



UUTISKYMI

Kymmene Oy:n Kymi-ryhmän julkaisu 48. vuosikerta

9
1988



Kuusanniemen biologisen puhdistamon karkealouhinnat on saatu valmiiksi.

Biologisen puhdistamon altaiden syvyys nähtävissä

Kuusanniemen rakennettavan biologisen puhdistamon altaitten karkealouhinnat on saatu päätökseen. Puhdistamotyömaalla on seuraavaksi vuorossa ns. tarkkuuslouhinta.

Laitoksen maanalaisen putkiston asennustyöt aloitetaan syyskuun lopulla, osa seisokkia vaativista asennuksista tehtiin jo sellutehtaan juhannusseisokin yhteydessä. Syys-lokakuun vaihteessa aloitetaan myös esi-

neutralointisäiliön asentaminen.

Syyskuun alussa aloitettiin sellutehtaan vanhojen suora-kaidealtaiden viereen sijoitettavan välppäämö-pumppaamon rakentaminen. Altaiden jäädessä pois käytöstä ne täytetään, mutta altaille johtava yhdystunneli käytetään hyväksi biologisen puhdistamon järjestelmässä. Välppäämörakennuksen urakoi YIT-Yhtymä.

Syksyn aikana rakennetaan sellutehtaan alkalivesien selkeyttimen ja paperitehtaan jätevesipuhdistamon väliasteeseen sijoitettava kemikaaliasema ja valvomo.

Uudentyyppisen puhdistamon toiminnan takaamiseksi aloitetaan joulukuussa laitoksen käyttöhenkilökunnan koulutus. Koneisto-, laitteisto- ja prosessikoulutusta antavat pääasiassa laitetoimittajat.

Hienopaperin myyntiyhtiö Italiaan

Kymmene Oy on perustanut hienopaperin myyntiyhtiön Italiaan. Milanossa toimiva yhtiö, Kymmene Italia S.r.l., edustaa Kymi-ryhmää sekä Kymmene Oy:n ulkomaisia tytäryhtiöitä, Nordland Papier GmbH:ta, Kymmene France S.A:ta sekä Star Paper Limite-

dia.

Myyntiyhtiön johtajaksi 1. marraskuuta 1988 alkaen on nimitetty Peter Steiner.

Myyntiyhtiö toimii toistaiseksi rinnakkain Kymmene Oy:n hienopaperituotteiden vanhojen myyntikanavien kanssa.

30.9.
1988



Moderni
puoreliefi
Koskelaan

Sivu 2.

PK 6 pysähtyy

Kymin paperitehtaan toiseksi viimeinen pohjapaperikone, PK 6, valmistaa viimeiset paperitoninsa 1.10. vastaisena yönä.

Fitura

No, no. Eipäs anneta mielikuvituksen lähteä laukkaamaan. Kysymyshän on lyhennyksestä, joka tarkoittaa Finanssi-, Tulo-, ja Rahapolitiikkaa. Näitä kolmea elementtiä on viime kuukausina vinhaan pinottu pitkin ja pystyyn kustannuspaineiden patoamiseksi ja inflaation hillitsemiseksi. On pyritty vakauttamaan, aloitettu verouudistus ja arvioitu julkiset tulot ja menot ensi vuodelle (=Valtion tulo- ja menoarvio vuodelle 1989).

Vakauttaminen on erinomainen asia, vaikka vahvat pohjat (ns. palkkaperintö) tekevätkin sen, että vaikutukset tuntuvat vasta 1990-luvulla. Entinen poika, jolla oli vahvat pohjat, ei päässyt ravintolaan. Toivotaan, että ovet vakauttamiselle pysyvät auki.

Syytä olisi, sillä inflaatio on Suomessa jälleen voimakkaasti kiihtynyt ja ylittänee kuluvan vuoden lopussa jo 6 %. Vaikka pari viimeistä vuotta onkin inflaation kanssa eletty paremmassa sovussa, on vähänkin pitemmän ajan vertailu meille epäedullinen. Niinpä koko OECD-alueella inflaatiovauhti oli vv. 1983-87 keskimäärin 4.2 % vuodessa, Suomessa 5.7 %.

Tuontihinnat ovat olleet kurissa eli Suomen inflaatio on kotimaista perua. Runsas puolet tästä inflaatiosta on aiheutunut suoranaisesti työvoimakustannusten kohoamisesta. Vakauttamisen sormi osoittaa siten oikeaan suuntaan.

Hinta- ja kustannuspaineita on lisännyt myös valtio omilla toimenpiteillään kuten välillisten ja välittömien verojen, tariffien, vuokrien ja maataloustulon korotuksilla. Valtiovallan ratkaisujen vaikutus inflaatioon viiden viimeisen vuoden aikana

onkin laskettu olevan neljänneksen luokkaa. Näin ollen n. 1 % -yksikkö mainitusta 5.7 %:sta on muiden syytä.

Valtioneuvosto päättäessään soveltaa vientitaletuslakia markkinaselluun kantohintojen liukumisen estämiseksi, tahtoi kait osoittaa metsäteollisuuden ainoaksi syylliseksi tuohon prosenttiyksikköön. Kantohinnat on kyllä syytä pitää kurissa, mutta eiköhän metsäteollisuus sentään saanut "ansiotonta arvon nousua". Ylipäänsäkin lie kantohintojen liukumista liioiteltu.

Huvittavaa säännönmukaisuutta osoittaa talletusten käyttöönotto aina olympiaperiodein eli 1980, 1984 ja 1988. Seuraavana on vuorossa kait 1992? Sattumanvaraisuutta osoittaa puolestaan sen kohdistuminen vain mutamaan yritykseen (Kymmene ml.), jotka eivät ole sen syyllisempiä liukumiin kuin muutkaan yritykset. Samalla lähti valitettavasti signaali ulkomaille, että sellun maailmanmarkkinahinta on liian korkea. Eihän ulkomailla voida vientitalletusta muutoin ymmärtää. Vastaavia jujuja ei näet maailmalla tunneta. Ulkomaisten ostajien iloon - mikäli sellun hintakehitys häiriintyy - voi täällä kotimaassa kaikki yhtyä jakamalla selluteollisuuden alenevat katteet.

Yritysverotuksen kiristämistä voi elinkeinoelämä tuskin rakastaa. Vientitalletukset hämärtävät säästämisen käsitteen. Valtion menojen oikea nimelliskasvu vertailukelpoiseksi lasketuna vuodelle 1989 tulee olemaan luokkaa 11-12 %. Siellä, jos missä, tarvittaisiin talletuksia ja pakkosäästämistä. Toivotaan, ettei koko touhu kuitenkaan menisi otsikolleen. Siihen ei Suomella ole varaa.

Kari Cavénin seinäveistos Koskelaan

Toimihenkilökerho Koskelan uudistettuun kahvioon on hiljattain ripustettu kuvanveistäjä **Kari Cavénin** suunnittelema moderni puoreliefi, jolle taiteilija on antanut nimeksi 'Puu nousee'. Teos on kooltaan 180 x 340 cm. Kysymyksessä on tilaustyö, jonka nuori kuvanveistäjä on tehnyt nimenomaan Koskelan tiloihin.

"Reliefin muotoratkaisu ja materiaalivalinta lähtee ympäristön vaatimuksista. Vaikka työni on voimakkaasti symmetrinen kokonaisuus, pyrin rikkomään tämän vaikutelman useilla puumateriaaleilla ja vahvoilla linjauksilla", pohdiskelee Cavén ripustustyön tuoksinassa.

Kuvanveistäjä Kari Cavén kuuluu suomalaisen nykytaiteen nouseviin nimiin ja eturivin tekijöihin. Selkeimpänä tunnustuksena tästä on hänen kutsumisensa ainoana nuorena pohjoismaisena taiteilijana Venetsian 43. biennaaliin tänä kesänä. Lisäksi hänen töitään oli esillä koko kesän ajan Ateneumin taidemuseon järjestämässä näyttelyssä 'Kuusi näkökulmaa', joka esitteli kahdentoista eri tekijän tuotantoa.

Cavén käyttää töissään etupäässä puuta ja nimenomaan



Kuvanveistäjä Kari Cavén (vas.) ja Galleria Krista Mikkolan edustaja Aarne Långfors kävivät syyskuun alkupuolella ripustamassa Koskelaan Cavénin muotoileman reliefin 'Puu nousee'.

jätepuuta. Vanhat lattiaparketit, kirjakaapit, laudat, vaate-aulakot - kaikki kelpaavat. Tästä materiaalista hän som-

mittelee geometrisiin muotoihin perustuvia seinäveistoksia. Ateneumin taidemuseon apulaisintendentti **Tuula Arkio**

on todennut, että "Cavénin työt eivät herätä alitajuista pelkoa tai ahdistusta, kuten usein käy niiden taideteosten kohdalla,

joissa materiaalina on käytetty löytötavaraa tai hylättyjä materiaaleja. Cavén on pystynyt luomaan omasta taiteestaan täysin omintakeisen ja ehjän maailman, jossa äly, oivaltaisuus ja hellyys kulttuuriamme kohtaan kohtaavat."

"Cavénin uusi teos täydentää virkistävällä tavalla Kymin taidetaloelämän nykytaiteen harvalukuista osastoa, johon entuudestaan kuuluu mm. **Ulla Rantasen**, **Esko Tirrosen** ja **Jan Kenneth Weckmanin** tuotantoa. Cavénin töillä on usein hyvin paljonpuhuvia nimiä, jotka antavat töille oman ulottuvuutensa. Meidän tapauksessamme katsoisin reliefin nimen 'Puu nousee' symboloivan vahvasti yhtiömme voimakasta kasvua Suomen johtavaksi metsäteollisuusyritykseksi.

Työssä käytetyt monet puumateriaalit - koivu, tammi, kuusi ja erilaiset parkettiyhdistelmät - kuvastavat puolestaan yhtiömme monialaisuutta puunjalostajana. Onpa taiteilija, tosin ehkä tahattomasti, ennättänyt ottaa kantaa myös viimeisimpään fuusioon, sillä puoreliefissä on mukana muutama palanen Schaumanin vesivaneerinkin", toteaa apulaisjohtaja **Eero Niinikoski**.

Kymin yritysilmastotutkimus valmistunut

Kymi-ryhmässä kuluvan vuoden kevättalvella järjestetyn yritysilmastotutkimuksen tuloksia esiteltiin henkilöstöryhmien ja johdon edustajille 13.9. Mikkelissä järjestetyn yt-päivän yhteydessä. Tutkimuksen tekijän, professori **Tauno T. Mäen** mukaan hankkeen avulla haluttiin kartoittaa tilanne organisaatioilmastossa, saada selville organisaation kehittämistarpeet ja tätä kautta osallistaa kilpailukykyä.

Otannalla valitut kutsut kyselytilaisuuteen lähetettiin 714 kymiläiselle. Heistä 609 eli 85 prosenttia osallistui kyselyyn ja vain viiden vastaukset jouduttiin hylkäämään. "604 moitteettomasta vastauksesta syntyy kiistattomasti varteenot-

tavia tuloksia", kiitteli professori Mäki vastaajia.

Tutkimuksen tuloksia esiteltiin Kymin teollisuusoppilaitoksessa myöhemmin järjestettävissä tilaisuuksissa kymiläisille ja aineistoa hyödynnetään myös ensi vuonna osastokohtaisissa Kymi osaa -projektin jatkotilaisuuksissa.

Professori Mäki toi esille mm. yksilölliseen tilannevastaavuuteen, ihmisen ja työelämentien yhteensopivuuteen, työsuhteisiin ja strategiseen orientoitumiseen liittyviä tuloksia. Operatiiviseen esimiesohjaukseen ja työyhteisön kehittämiseen liittyvät havainnot olivat hänen mielestään erityisen arvokkaita.

Niin ikään eriteltiin yhteis-

työtä yksikköjen välillä, tuloksia siitä, kiinnitetäänkö huomiota ihmiseen vai työsuoritukseen, päätöksentekoon liittyviä kuvaajia, tekemiskeskeytyksen ja markkinointihenkisyyden suhdetta toisiinsa, stressikysymyksiä ym.

Professori Tauno T. Mäki mainitsi Uutiskymin olevan "erityisen vahva informaation lähteenä". Tutkimustuloksista selvisi myös kymiläisten asenne Kymiä kohtaan kokonaisuuksina. Suuri osa vastaajista luonnehti Kymiä suuresti arvostetuksi. Henkilöstön terveydestä huolehtimista, työpaikan pysyvyyden turvaamista ja uudistushakuisuutta arvostettiin seuraavaksi eniten.

Kymiläinen! Tule tutustumaan tutkimustuloksiin

Kymi-ryhmässä järjestetyn organisaatioilmastotutkimuksen tuloksia selostetaan Kymi-ryhmän henkilöstölle Kymin ammattioppilaitoksen juhlasalissa tiistaina 4. lokakuuta ja perjantaina 7. lokakuuta.

Tutkimuksen esittelytilaisuudet ovat mainittuina päivinä seuraavasti: **klo 12.30–13.30, klo 14.00–15.00, klo 15.30–16.30.**

Tulokset esittelee tutkimuksen tekijä, professori **Tauno T. Mäki** Tampereen Yliopistosta. Tilaisuuksiin, joista jokainen on sisällöltään samanlainen, osallistuminen on vapaaehtoista ja tapahtuu omalla ajalla. Klo 15.30–16.30 pidettävä tilaisuus on tarkoitettu ensisijaisesti niille päivätyötä tekeville henkilöille, jotka osallistuivat tutkimukseen.

Kymi osaa — myös juosta



Viestikapulan luovuttivat Heli Vahermo (vas.), Kalevi Rätty, Jouko Kiviranta ja Leo Silén. Kymin puolesta sen vastaanottivat Bjarne Nygård (vas.) ja Eero Niinikoski.

Heinäkuussa juostun Suomi juoksee -viestin Kymin joukkueen edustajat luovuttivat syyskuun 5. päivänä viestikapulan Kymille osoituksena siitä, että Kymi osaa tarvittaessa myös juosta.

Viestissä mukana olleeseen kapulaan oli kiinnitetty Suomen kartta, johon jokainen juoksuun osallistunut kymiläinen oli kirjoittanut nimensä. Lisäksi kartassa lukee 'Kymi osaa ... myös juosta ... Utsjoel-

ta Helsinkiin'.

Viestijoukkueen edustajina luovutustilaisuudessa olivat **Heli Vahermo, Kalevi Rätty, Jouko Kiviranta ja Leo Silén.** Kapulan vastaanottivat hienopaperin johtaja **Bjarne Nygård** ja apulaisjohtaja **Eero Niinikoski.**

"Kymi osanee juosta myös ensi kesänä", arvelivat sekä viestikapulan luovuttajat että vastaanottajat.

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiön edustajiston ja paikallisten hallintokuntien erovuoroisten jäsenten ja varajäsenten vaali

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiön sääntöjen 7. ja 9. §§:ien mukaan edustajiston ja paikallisten hallintokuntien jäsenten ja varajäsenten täytevaali seuraavaksi kaksivuotis-kaudeksi suoritetaan tehdaspaikkakunnittain paikallisten hallintokuntien järjestämissä, marraskuussa pidettävissä vaaleissa. Edustajiston erovuoroisille jäsenille valitaan henkilökohtaiset varajäsenet.

Kuusankosken ja Soinlahden tehtaitten henkilöstöön kuuluvia pyydetään kirjallisesti ilmoittamaan lokakuun loppuun mennessä paikallisen hallintokunnan puheenjohtajalle tai sihteerille ehdokkaat edustajiston ja paikallisten hallintokuntien erovuoroisten jäsenten ja varajäsenten tilalle.

Toimihenkilöt ja työntekijät, kummatkin erikseen, ehdottavat ja valitsevat jäsenet säätiön edustajistoon ja paikallisiin

hallintokuntiin. Vain vakinaisessa työsuhteessa olevat henkilöt voivat olla ehdokkaina. Ehdokkuus edellyttää ehdokkaan suostumusta.

Vaalitoimituksen ajasta ja paikasta sekä ehdokkaiden nimet ilmoittaa paikallinen hallintokunta.

Edustajiston erovuoroiset jäsenet ja varajäsenet

Kuusankoski

Työntekijät: varsinainen jäsen Kalevi Luoranen (henkilökohtainen varajäsen Betty Puholainen), Oili Toivonen (Tuulikki Jokinen).

Toimihenkilöt: Eija Kurtto (Terttu Jokiranta), Kauko Leivo (Osmo Hirvonen).

Soinlahti

Työntekijät: varsinainen jäsen Juha Lyytinen (henkilö-

kohtainen varajäsen Jorma Kortelainen).

Toimihenkilöt: Hannu Ruottu (Juhani Saatsi).

Paikallisten hallintokuntien erovuoroiset jäsenet ja varajäsenet

Kuusankoski

Varsinaiset: työntekijäjäsen Erkki Vainio, toimihenkilöjäsen Niilo Ukkonen.

Soinlahti

Varsinaiset: työntekijäjäsenet Juha Lyytinen ja Elvi Takjakka. Toimihenkilöjäsenet Hannu Ruottu ja Juhani Saatsi.

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiö Hallitus

Yhtiön riistamiehet raivotautia torjumassa

Kymmene Oy:n henkilöstöstä pääosin koostuva Kuusankosken Riistamiehet osallistui syyskuun 23.-25. päivinä järjestettyyn ensimmäiseen kampanjaan pienpetojen rokottamiseksi rokotesyötein. Riistamiehet levittivät 24. syyskuuta rokotesyöttejä Kuusankoskella noin 13 neliökilometrin alueelle. Pääosin Kymijoen länsipuolella sijaitseva rokotettava alue

on kooltaan yhteensä noin 2 050 neliökilometriä.

Aarni Sihvo, joka työskentelee PK 18:n superkalantereilla Voikkaan tehtaalla, kertoi hie-man toistakymmentä henkilöä käsittäneen rokotesyöttien levityksryhmän jakautuneen kolmen miehen partioihin. Yksi miehistä toimi autonkuljettajana ja kaksi sijoitti syöttejä maastoon. Levittäjät ovat saa-

neet opastusta tehtävänsä kesän aikana.

Syöttejä pyrittiin levittämään Metsästäjäin Keskusjärjestön ohjeiden mukaan: mahdollisimman tasaisesti maastoon, noin 15 syöttiä neliökilometrille metsänreunoihin, riistapolkujen varrelle ja vesistöjen lähelle. Pienpedoille tarkoitetut syötit peitettiin keveästi, jotta linnut eivät pääse niihin kiinni, mutta ei kuitenkaan kaitettu maahan.

Rokote on ihmiselle vaaraton, mutta sen joutumista limakalvolle pitää välttää. Jotta syötit joutuisivat luonnonvaraisten pienpetojen suihin, toivovat riistamiehet, että koirat ja kissat pidetään kiinni syöttien levittämisen ja sitä seuraavan viikon aikana.

Aarni Sihvon johdolla levitettiin rokotteita lauantaina mm. Sääksniemen, Lamminrannan, Saksanahon, Tanttarin, Kytöahon ja Mäyränkorven alueille.



Rokotesyöttejä Kuusankosken metsiin asettivat mm. (vas:lta) Aarni Sihvo, Petri Joutjärvi, Kari Iiskola ja Taisto Karvinen.

PK 9:n käynnistys lähestyy

Paperikonemiestä koulutettu keväästä lähtien

Kymin hienopaperiryk-sikössä käynnistettiin jo viime maaliskuussa paperikoneiden käyttöhenkilökuntaan kuuluvien uudelleen- ja jatkokoulutus. Marraskuussa käyntiin pyörähtävän PK 9:n käyttömiehistön koulutuksessa on mukana PK 8:n ja PK 7:n nykyistä henkilökuntaa sekä Kymin paperitehtaalta uudelle koneelle siirtyvät.

Uuden koneen tuotantolinjalle koulutettavia on noin 70, josta konemiestä kuuluvia on 40–45 ja loput jälkikäsitteilyhenkilöstöä. PK 9:lle tulevas-ta käyttömiehistöstä noin puolet on nykyistä PK 8:n henkilökuntaa, puolet PK 7:ltä ja Kymin paperitehtaalta. Koulutuksesta vastaa PK 9:n käyttöinsinööri **Jari Pudas**.

Tiukka aikataulu

PK 9:n konemiestä koulutus alkoi elokuun 16. päivä ja on pidempi kuin jälkikäsitteilykoulutus. Opetuksen sisältö muodostuu yleisestä prosessikoulutuksesta sekä eri laitteoimittajien järjestämästä koulutuksesta, mitä kestää syyskuun loppuun asti. Tämän jälkeen on vuorossa laitteisiin tutustuminen tehtaalla ja lokakuun puolen välin tienoilla kokeillaan uudella koneella jo vesiajoa.

Jälkikäsitteilyhenkilöstön, leikkaajien ja pakkaajien, koulutus aloitetaan teorialla ja ajo-harjoittelulla lokakuussa. Heidän koulutusohjelmansa kestää 3–4 viikkoa.

Jari Pudas huomauttaa, että PK 9:n käyttökoulutukseen varattu ajanjakso on lyhyempi kuin mitä se oli PK 8:lla. Tähän on syynä se, että Kymin paperitehtaalta saatiin ensimmäiset miehet Kuusanniemeen vasta kesäkuussa. Kymin puolelta siirtyneet sijoittuivat pääasiassa PK 7:lle ja 8:lle, mistä vastaavasti voitiin irrottaa miehiä uuden koneen puolelle.



PK 9:n konemiestä teoriakoulutukselle varattu ajanjakso päättyy syyskuun lopussa. Kuva Measurex-koulutuksesta ammattikoululta.

Pudaksen mukaan PK 9:n koulutuksen pääsisältö saadaan laitteoimittajien edustajilta, jotka antavat koulutuksen omiin laitteistoihinsa. Tarvittava yleisinformaatio ja yksityiskohtaisempi opetus saadaan Kymiltä. ”Kaikki PK 9:lle siirtyvät saavat koulutuksen, tulivat he siten PK 7:ltä, PK 8:ltä tai Kymin paperitehtaalta. Myös eri vakanssien varamiehet, jotka ovat kaikilla kolmella koneella yhteisiä, tulevat mukaan PK 9 -koulutukseen.”

PK 9:n koulutustilaisuudet järjestetään teorian osalta ammattikoululla ja laitteisiin tutustuminen sekä harjoittelu tehtaalla. Ulkopuolisia laite-kouluttajia on toistakymmentä. Merkittävin on Valmet, joka järjestää tilaisuutensa joko Jyväskylässä Rautpohjan tehtaalla tai Järvenpäässä.

Tiukka koulutusohjelma on edennyt Pudaksen mukaan suunnitellusti ja ”porukka on

ollut mukana innostuneesti ja positiivisesti”.

Kuusanniemeen siirtyä lisää väkeä

Kymin paperitehtaalta jo siirtyneistä sekä myöhemmin siirtyvistä sijoittuu suurin osa PK 7–8:lle. Ensimmäiset ovat olleet opissa uusiin tehtäviinsä jo kesäkuun alusta lähtien. Varsinaista teoriaopetusta heillä ei ole ollut, vaan uuteen työhön tutustuminen on tapahtunut normaalina työharjoitteluna, ”vanhemman” kaverin ohjauksessa.

Kesäkuussa PK 3:n pysähtyttyä Kymin paperitehtaalta hienopaperikoneille siirtyneitä oli 20 ja lokakuun alussa PK 6:n pysähtyessä siirtyy jälleen toiset parikymmentä konemiestä kuuluvaa Kuusanniemeen. Muuta kuin varsinaista paperikonemiestä lähtee Kymin paperitehtaalta Kuusanniemeen toistakymmentä.

Kunnossapidolla laaja koulutus

PK 9:n asennuspäällikkö Keijo Kaartinen kertoo, että kunnossapidon valmistautuminen PK 9:n käyntiinlähtöön alkoi jo tammi–helmikuussa ja jatkuu edelleen täysipainoisesti koneen asennuspaikalla. Tavoitteena on, että henkilökunta pystyy heti alusta lähtien vastaamaan koneen kunnossapitoon liittyvistä kysymyksistä.

Koulutukseen on kuulunut kaikkien konetoimittajien järjestämä teoriaopetus, jota on tarpeen mukaan lisätty. Kunnossapitohenkilökunta on käynyt tutustustumassa myös laitteiden valmistukseen konepaikoilla.

PK 9:n kunnossapitokoulutukseen on osallistunut noin 40 työntekijää ja toistakymmentä toimihenkilöä.



Koneenhoitaja Pentti Tiihosen vanha työmaa, PK 6, vaihtuu vastaavalle vakanssille PK 9:llä. Siirto Kuusanniemeen uuden huippumodernin paperikoneen ohjaksiin ei pelota. ”Teen sen mielelläni. Käyntiinlähtö sitten näyttää, miltä homma tulee näyttämään.”

Yhtiön palvelukseen Tiihonen on tullut vuonna 1955.



Varahoitaja Olavi Kollanus kertoo olleensa viimeksi PK 6:lla silinterimiehenä. Kuusanniemessä häntä odottavat kaikkien kolmen koneen varamiehen tehtävät.

”Eiköhän nuo opi”, hän tuumii ja kertoo että koulutusaika on tuonut joka päivälle jotakin uutta. Koulutuksessa hän on ollut Tiihosen tavoin kesäkuusta lähtien. Palvelusvuosia on kertynyt 24.



Kuusanniemen uusi kuorimo nousee harjakorkeuteensa marraskuun puoliväliin mennessä.

Kuorimon elementti-asennukset alkoivat

Kesäkuun lopulla alkanut Kuusanniemen uuden kuorimon rakennustyöt ovat edenneet elementti-asennuksiin sekä laiteperustusten tekoon. Kuorimurummun asennustyöt alkoivat viikolla 38. Harjakorkeuteen rakennus nousee marraskuun puoliväliin mennessä.

Sellutehtaan eteläpuolelle rakennettavien hakekasojen maanalaiset kuljetintunnelit ovat parhaillaan työn alla ja valmistuvat marraskuun puoliväliin mennessä.

Syyskuun 12. päivänä alkoivat uuden seulomon rakennustyöt. Seulomo tulee selluteh-

taan nykyisten hakesiilojen eteläpäähen.

Kaikki em. investoinnit kuuluvat Kuusanniemen puunkäsittelyn uusintaprojektiin. Ne otetaan tuotannolliseen käyttöön ensi vuoden huhtikuussa.

Hakekentän louhintatöistä vastaa YIT-Yhtymä Oy ja kuorimon maanrakennus- ja louhintaurakasta Kuusan Maansiirto. Kuorimorakennuksen perustukset ja alapohjan teon urakoi Rakennuspo Oy ja haketunnelit sekä puun mitausaseman Insinööri Oy.

Seulomorakennuksen urakoi YIT-Yhtymä Oy, kuorimo- ja seulomorakennuksen elementteistä vastaa asennettuna Partek Oy Nastolan tehdas sekä kuljettimien perustuksista Kymenlaakson Rakennus M. Vehkala & Kumpp. Arkkitehti- ja rakennussuunnittelusta alueella puun vastaanottorakennusta lukuunottamatta vastaa Aaro Kohonen Oy. Puun vastaanottorakennuksen on suunnitellut Arkkitehtitoimisto Anssi Junkkari & Kari Toppila Ky.

Vauhdin hurmaako?

Ajonopeudet nousseet tehdasalueella



Kuusanniemessä on ahdasta.

Valtakunnallisella tasolla Suomessa on kannettu huolta jo jonkin aikaa liian suuriksi riistäytyneistä ajonopeuksista. Nyt näyttää siltä, että ilmiö on pesiytyneessä myös tehtaalla porttien sisällä: kulunvalvonnasta ja työsuojelusta vastaava henkilöstö on huolestunut liian suurista nopeuksista ja siitä, että autoja pysäköidään vähän minne ja miten sattuu.

"Kymin tehdasalueella voimassa oleva 30:n kilometrin rajoitus saattaa tuntua pieneltä ja vaikealta noudattaa. Siitä on kuitenkin pidettävä kiinni, koska täällä on paikkoja, joissa 30 voi olla jo liiankin kova vauhti. Porttien sisäpuolella pätevät normaalit liikennesäännöt, jotka on tehty noudatettaviksi", painottaa vartiopäällikkö **Jari Kannos**.

Vain muutaman sekuntin tähden

Ylinopeudesta saatava hyöty on kyseenalainen. Parhaimmillaan liian kovaa ajamalla voittoa teollisuuden pienellä tehdasalueella vain muutaman sekuntin – saman ajan voi käyttää paljon tehokkaammin liikkumalla niin, että muiden turvallisuudelle ei koidu vaaraa.

Silmiinpistävät kaaharit otetaan puhutteluun, mikä Kannoksen mukaan yleensä auttaa, ja pahimmissa tapauksissa kuljettaja menettää ajolupansa. "Jokaisen pitäisi osata peruskäyttötymissä: nopeusportilla riittävän alhaiseksi ja ajolupa selvästi esille, jotta vartija pystyy tunnistamaan kuljettajan. Nykyisin vauhdin hiljentäminen on harvinaista", hän arvioi ajokäyttäytymistä.

Vauhdilla portista pääsee sisälle ilman ajolupaakin, mutta ulospääsy voi sitten olla hankalampaa: auto pysäytetään portilla ja asia selvitetään.

"Voisimme luonnollisesti panna vartio- ja kulunvalvontaorganisaation kyttämään nopeuksia ja jakamaan huo-

mautuksia väärin pysäköidyistä autoista. Lähtökohta on kuitenkin se, että kaikki – sekä yhtiölläiset että urakoitsijoiden henkilöstö – osaavat ajatella ja lukea. Sen takia rauhallisemman ajotavan ja annettujen ohjeiden noudattamisen pitäisi lähteä jokaisesta itsestään", toteaa Kymin riskienhallinnasta vastaava tehdaspalvelun apulaisjohtaja **Teuvo Karhu**.

Kuusanniemi tukossa

Kasvaneitten ajonopeuksien ohella pahimman ongelman aiheuttaa Kuusanniemen tehdasalueen liikennöinti. Menossa olevien projektien takia alueella on useita työmaita sekä runsaasti ylimääräisiä autoja. Lähes 500:n kymiläisen ajoluvan ohella on projekteihin liittyviä, pääasiassa urakoitsijoille myönnettyjä ajolupia noin 150. Näiden lisäksi liikennettä tukivat lukuisat sinne tänne pysäköidyt ajoluvattomat autot.

"On ymmärrettävää, että projektin aikana ei voi olla normaalitilanne ja siihen on suhtauduttava joustavasti, mutta työntekijät alkavat olla huolissaan turvallisuudestaan. Lisäksi tehtaalla normaali huoltoliikenne alkaa vaarantua, kun autoja pysäköidään mihin sattuu. Puhumattakaan siitä, mitä tulipalon aikana voi käydä, jos palokunta joutuu raivaamaan tiensä autosuman läpi", sanoo Kuusanniemen työsuojeluvastuuvaltuutettu **Heikki Tiuhonen**.

Hän kummastelee myös joidenkin autoilijoiden lujaa luonnetta. "Täytyy ihmetellä kavereiden rohkeutta, kun he menevät törmäilemään aamuhämärissä henkilöautoilla puukoneiden sekaan. Voi vain kuvitella, millaista jälkeä tulee, jos jokin tapahtuu."

Tiuhonen haluaa lähettää terveisiä lähinnä projektien urakoitsijoille, joiden henkilöstön ajoluvattomia autoja jätetään tehdasalueen lisäksi myös pelkästään kymiläisille varatulle parkkipaikalle. Seuraus: iltavuorolaisten on jokseenkin mahdoton löytää pysäköintipaikkaa.

"Tulevissa projekteissa kannattaisi ehkä alkuvaiheessa sat-

sata enemmän valvontaan, jotta ulkopuolisetkin tajuaisivat, että ohjeilla tarkoitetaan totta. Tiedonpuutteesta ei voi olla kyse, koska urakoitsijoille on jaettu mm. PK 9:n työmaapöytäkirja."

Ajoluvattomien autojen osalta Kuusanniemen tilanne tulee helpottumaan jonkin ver-

ran, kun tehdasalueen uusi aita saadaan valmiiksi syksyn kuluessa: uusin portti- ja liikennejärjestelyin pystytään parantamaan valvontaa, kun tehdasalue laajenee ja sisään pääsee ainoastaan yhdestä portista.

Tällä hetkellä tehdasalueelle pääsee suhteellisen vaivattomasti, koska vanhaa aita on

jouduttu poistamaan työmaiden tieltä.

Aivan vähään aikaan Jari Kannos ei kuitenkaan usko Kuusanniemen hiljenevän, koska projektit alueella tulevat jatkumaan. "Ajolupajärjestelyt tullaan kuitenkin uusimaan ja ajolupien määrää karsitaan."

Parkkipaikat 'ikuinen' ongelma

Parkkipaikkoja pitävät sekä Kannos että Tiuhonen, samoin kuin työsuojelupäällikkö **Pentti Pasanen** Kuusanniemen 'ikuisena' ongelmana. "Kävely tehdasalueen kaukaisimpaan pisteeseen kestää korkeintaan kymmenisen minuuttia, mutta Kuusankoskella on totuttu lyhyisiin kävelymatkoihin ja auton jättäminen aidan ulkopuolelle saattaa tuntua vaivalloiselta", Pasanen arvelee.

Ikävin tilanne tulee, jos tapahtuu onnettomuus tai luvattomasti tehdasalueelle tuodulle autolle käy jotain, esim. nosturista putoaa kuorma, maansiirtokuumasta kivi tai vetomestari paperirulla, minkä jälkeen pitää käydä etsimään syyllistä ja maksajaa.

Tiuhonen puolestaan tuumii, että kun vuodesta 1964 asti on totuttu kulkemaan kaikista mahdollisista aukoista, voi olla vaikeaa opettaa ihmisiä menemään yhdestä reistä.

Kymillä väljempää

Kymin puolella tilanne on yleensä ottaen parempi, koska alue on hiljentynyt tuotannon siirtyessä Kuusanniemeen.

Pahin tilanne on keskuskonttorin edustan parkkipaikalla, jota kuormittavat vesilaitoksen ja päällystyslaitoksen projektit.

Tehdasalueella tapahtuneet kolarit ja onnettomuudet ovat Jari Kannoksen mukaan tähän asti olleet harvinaisia. "Onnea on ollut tarpeeksi, mutta läheltä piti -tapaukset ovat jokapäiväisiä Koskelan ja pääportin risteyksissä."

Kohtalon suosikilla ei ole kiire.

(Vanha kiinalainen sananlasku)

Vartijan näkemys



Raimo Gren



Jukka Kaalinpää

"**M**uutamit ajavat kovaa portista sisään. Vaikea sanoa millä nopeudella, kun ei ole tutkaa. Monta kertaa tulee kuitenkin ajatelleeksi, että taisi mennä liian lujaa. Ei voi kieltää, että tehdasalueella ajetaan ylinopeuksilla", tuumii voimalaitoksen portilla istuva vartija **Raimo Gren**.

"Suurin osa tästä portista kulkevista hiljentää kuitenkin vauhtia ja osoittaa selvästi, että heillä on ajolupa."

"Kaikkien olisi syytä kiinnittää ajolupa selvästi näkyvälle paikalle, se edistäisi liikenteen sujuvuutta."

"Tehdasalueella pitäisi ajaa mahdollisimman hitaasti ja ottaa huomioon vaarat, joita voi yllättäen tulla eteen."

"Ei tästä Kuusanniemen portista henkilöautot paljon mene sisään, kun aita on niin paljon pois. Ne, pääasiassa

urakoitsijoiden henkilöautot, kulkevat puuportista tai sellun ja kaustistamon välistä. Eikä tilanne varmaan rauhoitu ennen kuin aidat saadaan kuntoon", arvioi vartija **Jukka Kaalinpää**.

"Yhtiölläisillä on yleensä ajoluvat hyvin esillä, he kun ovat keksineet kiinnittää ne taustapeilin etupuolelle. Sainoin he hiljentävät vauhtia, kun tietävät, että tällä kohdalla on suojatie. Myös ulkopuoliset, joilla on tavaraa vietävänä työmaalle, ajavat yleensä siististi portin kautta."

"Pahimman aamusuman aikana portista livahtaa myös ajoluvattomia ja jos heille näyttää pysähtymismerkkin, autosta näkyy yleensä vain kuljettajan niska."

"Liian suurista ajonopeuksista on tullut jonkin verran valituksia, lähinnä yhtiön ulkopuolisten ajamina, mutta eipä tehdasalueella kukaan taida ihan kolmeakymppiä ajaa."

Nordlandin coater-projekti loppusuoralla



Nordland Paperin päällystyslaitoksen asennustyöt ovat loppusuoralla.

Kymmene Oy:n länsisaksalaisen tytäryhtiön, Nordland Papier GmbH:n coater-projekti on edennyt loppusuoralle. Asennustyöt Dörpenissä, Pohjois-Saksassa sijaitsevalla tehtaalla ovat viimeistelyvaiheessa ja uusi tuotantolinja käynnistyy vuoden viimeisen neljänneksen aikana.

Aiemmin Euroopan suurimpana hienopaperinvalmistajana tunnettu Nordland on tähän asti ollut huomattava päällystämättömien arkkipapereiden toimittaja. Päällystyskoneen myötä tehdas pääsee mukaan nopeasti kasvaville päällystettyjen papereiden markkinoille. Korkealaatuisen kaksoispäällystetyn puuvapaan paperin vuosittainen tuotantokapasiteetti tulee olemaan noin 100 000 tonnia.

Uuden, kaksoispäällystetyn paperin pääasialliset käyttöalueet ovat korkealuokkaiset mainospainotuotteet, kirjat yms. Lopullinen pintapaino-alue tulee olemaan toimitusjohtaja **Veijo Valveen** mukaan 80–250 g/m².

Pohjapaperin 460 cm:ä leveälle päällystyskoneelle valmistavat vuonna 1969 käynnis-

tynyt PK 1 ja vuonna 1971 käynnistynyt PK 2. Molemmat koneet on sittemmin modernisoitu nykyisen teknologian vaatimuksia vastaaviksi. Pohjapaperituotanto jakautuu siten, että PK 1 valmistaa raskaampien ja PK 2 kevyempien laatuojen pohjapaperin.

Päällystyslaitoksen käynnistymisestä aiheutuva päällystämättömän paperin tuotantokapasiteetin pieneneminen korvataan osittain konsernin muiden hienopaperitehtaiden tuotannolla.

Nordland Paperin päällystyslaitosinvestoinnin kustannukset ovat noin 340 miljoonaa markkaa. Päällystyskoneen rungon ja lisälaitteet on toimittanut Valmet Paperikoneet Oy ja päällystysasemat saksalainen Jagenberg.

Vuonna 1967 toimintansa aloittaneen Nordland Paperin kokonaistuotantokapasiteetti on investoinnin käyttöönoton jälkeen 350 000 tonnia päällystämättömää ja 100 000 tonnia kaksoispäällystettyä paperia vuodessa. Tehtaan myynnin arvo vuonna 1987 oli 1 443 miljoonaa markkaa.

Päällystettyä kolmesta maasta

Nordland Paperin päällystyslaitoksen käynnistyttyä Kymmene-konserni valmistaa päällystettyä paperia sekä Suomessa, Saksan liittotasavallassa että Englannissa.

Nordland Papier tuottaa kaksoispäällystettyä puuvapaata hienopaperia. Kymi-ryhmän ensi vuoden helmikuun lopussa käynnistytävä, uusittu päällystyslinja tulee valmistamaan pääosin hiokepitoista kaksoispäällystettyä hienopaperia. Kaukas-Voikkaan-ryhmä täydentää hiokepitoisten päällystettyjen papereidensa valikoimaa aloittamalla ensi vuoden alussa kaksoispäällystetyn paperin valmistuksen.

Konsernin Englannissa sijaitsevan tytäryhtiön, Star Paperin tehtaasta keskittyvät omiin valupäällystys- ja erikoislaatu-hinsa. Lisäksi Kymmene Oy rakentaa parhaillaan Skotlantiin LWC-tehdasta, jonka tuotannon on määrä käynnistyä vuoden 1989 alkupuolella.

Teksti: Riitta Nygård
Kuva: Kaius Hedenström

Henkilökuvassa Norman Davenport

Konsernin hienopapereilla uusi markkinointijohtaja Englannissa

”Olen ollut oikeastaan koko ikäni tekemisissä paperin kanssa. Perheelläni oli kirjapaino ja isäni toivoi luonnollisesti minusta jatkajaa työlleen. Sainkin perusteellisen paino- ja paperialan koulutuksen ja työskentelin useissa paperitehtaissa Englannissa.”

”Vuonna 1963 ryhdyin hoitamaan teknistä asiakaspalvelua Lamcossa Finnpaperin Lontoon myyntikonttorissa. Paperikauppa oli niin kiehtovaa ja jännittävää uusien laatuojen ilmestyessä jatkuvasti markkinoille ja paperivalmistuksen kehittyessä, että jäin paperialalle - enkä ole hetkeäkään katunut”, selvittää Norman Davenport, Kymmene UK Paper Salesin markkinointijohtaja joutumistaan painomusteen parista paperialalle.

”Reilu vuosi sitten siirryin Lamcon aikakauslehtipaperiosaston johtajan tehtävistä Caledonian uuden paperitehtaan markkinointijohtajaksi. Caledonian LWC-paperin markkinointi on edelleen vastuullani. Huhtikuun alussa tehtaan oma myyntiorganisaatio on täydessä toiminnassa.

Kymmene UK Paper Sales perustettiin viime keväänä markkinoimaan ja myymään konsernin hienopaperit Isonsa Britanniansa. Tämä markkinointiorganisaatio muodostuu Kymin, Nordlandin ja Starin aikaisemmin erillisistä myyntikonttoreista. Konsernin hienopaperin myynti tälle vuodelle on budjetoitu 134 000 tonniin ja johtaja Davenport arvioi tonniston nousevan n. 170 000 tonniin vuoteen 1991 mennessä.

Palvelun merkitys korostuu entisestään

”Englannissa paperitoimitajien kilpailun kiristytessä palvelusta on tullut merkittävä tekijä”, toteaa Norman Davenport pohtiessaan tilannetta UK:n markkinoilla.

”Aikaisemmin pidettiin nopeana toimituksena viittä vuorokautta tehtaalta, mutta tänään pitäisi päästä jopa 24 tunnin toimitusaikoihin. Ulkomaiset paperitehtaat ovat hankkineet omistukseensa paikallisia paperinjalostajia ja tukkureita sekä luoneet välivarastoja, joi-

den avulla voivat palvella paremmin asiakkaitaan. Toisena vaihtoehtona on solmia pitkäaikaisia sopimuksia määrääkatoimituksin. Myös Kymmene on löytävä ratkaisu omaan jakeluunsa, jotta me pystymme vastaamaan haasteisiin markkinoilla.”

Saman katon alle

Uuden markkinointiorganisaation toimintoja ei ole vielä lopullisesti hitsattu yhteen.

Norman Davenport etsii parhaillaan uusia toimitiloja yhtiölle, sillä nykyiset tilat eivät ole riittävät toimintojen yhdistyessä. Tällä hetkellä toimitaan kolmesta eri paikasta, eli businesspaperit ja osa painopapereista myydään Norfolk Houstesta ja Hemel Hemstead hoitaa graafisen alan tukkurit ja Nordland on toistaiseksi vielä vanhoissa toimitiloissaan Lontoon keskustassa.

”Muutokset vaikuttavat eri lailla eri ihmisiin. Toiset innostuvat ja saavat lisäponnista työhönsä, toisia taas muutokset huolestuttavat ja jopa pelottavat. Mutta tärkeintä on, että saamme yksikkömme valtavan potentiaalinen muotoutumaan tehokkaaksi markkinointiyksiköksi ja tämä edellyttää luonnollisesti työskentelemistä saman katon alla.”

Kymmenellä erinomainen asema

”Kymmenellä on paras mahdollinen yhdistelmä ajatellen UK:n markkinoita: Star ja Caledonia ovat kotimarkkinoillaan ja Kymi ja Nordland tuovat maahan hienopaperia. Yhtiö on tehnyt erittäin hyviä strategisia päätöksiä ajatellen tulevia muutoksia Euroopan kaupassa. Lisäksi konsernin perusta on niin monella vakaalla jalalla useammassa maassa, etteivät heilahdukset jollakin alueella vaikuta suuresti kokonaisuuteen.”

”Tämän markkinointiorganisaation tavoitteena on tarjota asiakkaille mahdollisimman laaja tuotevalikoima ja tehostaa palvelua ja jakelua, jotka ovat muodostuneet avainkysymyksiksi paperibusinessissä”, erittelee Norman Davenport uuden organisaation tavoitteita ja lisää ”Palvelumme saamme tehokkaammaksi esim. tiivistämällä yhteistyötä Finnterminalsinkin kanssa.”



"Kun astuin Kymmene Oy:n palvelukseen olin vielä innokas tenniksen ja golfin pelaaja, mutta haasteellinen työ on vienyt mukanaan ja aikaa ei ole jäänyt paljon harrastuksille. Tosin puoliskottina kalastuksesta en voi luopua", toteaa markkinointijohtaja Norman Davenport.

Hemmotellut asiakkaat

Norman Davenportin mukaan graafinen teollisuus on terveellä pohjalla Englannissa. Sanoma- ja aikakauslehdet voivat hyvin. Mainostajat ovat havainneet, että rahoilleen saa enemmän vastinetta lehti-ilmoituksilla kuin tv-mainonnalla.

"Hienopaperimarkkinat

ovat monimutkaisemmat. Tarjontaa on runsasta ja hinnankorotuksia on ollut vaikea saada läpi. Asiakkailla on ollut valinnan varaa ja ovat siitä syystä hemmoteltuja. PK 9 ja uudet tuotteet asettavat meillekin suuret haasteet, mutta olen vakuuttunut, että organisaatiomme toimiessa täysin koordinoituna saamme tehokkaammalla palvelulla paremman tuoton", vakuuttaa Norman Davenport lopuksi.

Tunnustuspalkinto nopeasta toiminnasta

Kemian teollisuudessa annettiin syyskuun 22. päivä tunnustuspalkinto prosessinvalvoja **Kalevi Pakhalalle**, joka nopealla toiminnallaan oli selvittänyt klooritehtaalla sattuneen vaaratilanteen kesäkuussa.

Klooritehtaalla ollut uhkaava tilanne juhannuksen aaton aattona sai alkunsa voimalaitoksen sähköjakeluhäiriöstä Voikkaalla. Sähköjakeluhäiriö aiheutti sen, että klooritehtaan kolmesta kennosalista kaksi pysähtyi automaattisesti, mutta kolmas kennosali jäi edelleen tuotantoon. Hieman myöhemmin voimalaitokselta tullut ilmoitus käski katkaisemaan virran heti myös kolmannelta kennosalista. Tämä ei kuitenkaan onnistunut.

"Ajattelin, että tämä ei voi olla totta — painoin virtakatkaisijaa ja mitään ei tapahtu-

nut. Sitten ei enää mietitty, sillä kaasua tuli koko ajan lisää ja oli toimittava nopeasti", Kalevi Pakkala muisteli tapahtumaa.

Kennosaliin oli ehtinyt muodostua jo runsaasti kloorikaasua, kun hän nappasi paineilmalaitteen ja suunnisti kulkunsa kohti salin toisella puolella olevaa valvontahuonetta kohti. Päästyään valvontahuoneeseen hän katkaisi virran tassauntaajasta, jolloin tuotanto pysähtyi kolmannessakin kennosalissa ja vaaratilanne lauke- si.

Kymin kemian teollisuuden johtaja **Häkan Romantschuk** kertoi, että tapahtuma tutkitiin tarkoin. Kalevi Pakkalan palkitsemiseen päädyttiin, koska hän oli nopealla toiminnallaan laukaissut vaaratilanteen. "Haluan kiittää myös paikalla olleita Pakkalan työtovereita ja työnjohtoa, jotka kaikki toimivat ansiokkaasti."



Kemian teollisuuden johtaja Häkan Romantschuk (oik.) ojensi tunnustuspalkinnon prosessinvalvoja Kalevi Pakhalalle. Tilaisuudessa olivat mukana (vas.) tuotantopäällikkö Markku Pelttari, ylimestari Timo Mauno, vuoromestari Sepo Järnvall ja luottamusmies Erkki Vainio.

Schaumanin sähkönhankinta hoidetaan Kuusankoskelta

Kymmene Oy:n ja Oy Wilh. Schauman Ab:n äskettäin toteutunut fuusio aiheutti muutoksia yhtiön sähkönhankinnassa ja -jakelussa, kasvatti Kymmene Oy:n omistusprosentteja Teollisuuden Voima Oy:ssä ja muutti yhtiön osuutta myös Suomen sähköntarpeesta.

Kymmene Oy omisti ennen fuusiota TVO:n osakkeista 2,8 prosenttia, joka vastasi 39,6 megawatin tehoa. Fuusion myötä omistusosuus nousi 5,1 prosenttiin ja TVO:lta saatava sähköteho 72,5 megawattiin.

Kymmene Oy:n sähkönjakelun piiriin tuli fuusion yhteydessä, 1.9.1988 alkaen, kolme uutta käyttöpistettä: Pietarsaari, Jyväskylä ja Joensuu. Pietarsaareissa käytetään itse tuotettua sähkövoiman lisäksi valtakunnan verkosta saatavaa omaa sähköä noin 22 megawattia, Jyväskylässä kolme me-

gawattia ja Joensuun lastulevytehtaalla myös kolme megawattia.

Uusiin käyttöpisteisiin hoidetaan sähkö Kuusankosken vesivoimalaitoksella toimivasta Kymmene Oy:n keskusvalvomosta. Jo aiemmin keskusvalvomosta on hoidettu sähkön osto- ja myyntitehtävät Kuusankosken lisäksi myös Kaukaan osalta.

Käytön optimoimiseksi järjesteltiin sähkön siirtokanavat uudelleen. Sähkön käyttöä eri pisteissä seurataan sekä sähkön tarpeet ja otot lasketaan Kuusankoskella energianhallintajärjestelmän tietokoneen avulla. Uudelleenjärjestelyjen vuoksi on keskusvalvomon hoitajia ja teknistä sekä toimistohenkilöstöä koulutettu.

Sähkövoimapäällikkö **Harri Pousin** mukaan Schaumanin mukaanotto sähkönjakeluun

on sujunut ongelmitta, menettämät on omaksuttu nopeasti ja em. keskeisten henkilöiden tietous sähkövoimaan liittyvistä asioista on ajan tasalla.

Schaumanin mukaantulo Kymmene-konserniin on lisännyt Kymmene Oy:n osuutta Suomessa käytettävästä sähkövoimasta. Konsernin vuosittainen tarve on kolme miljoonaa megawattituntia, josta Schaumanin osuus on 600 000 megawattituntia, Kaukas-Voikkaa-ryhmän 1 500 000 megawattituntia ja Kymi-ryhmän 900 000 megawattituntia. Ilman Schaumania Kymmene Oy:n osuus Suomen sähköntarpeesta oli nelisen prosenttia, fuusio nosti osuuden runsaaseen viiteen prosenttiin.

Metsäteollisuuden sähkön käytöstä konsernin osuus on 17 prosenttia.

Maakaasukattila otettiin käyttöön

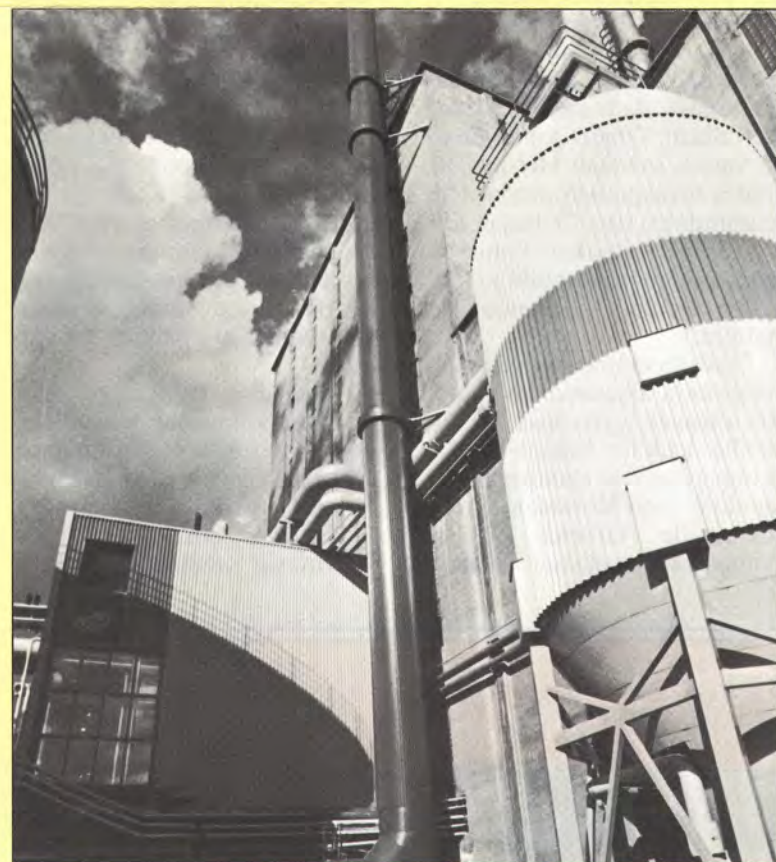
Kuusanniemen höyryvoimalaitoksen uusi maakaasukattila otettiin käyttöön viikolla 38. Kattilalla on ajettu höyryä 3,5:n barin vastapaineverk- koon jo syyskuun 9. päivästä lähtien, mutta ensimmäiset kaksi viikkoa olivat koeajoa, jonka aikana tarkastettiin, että kattila toimii niin kuin pitääkin", kertoo ylikonemestari **Raine Rantanen**.

A. Ahlström Oy Termoflown valmistama kattila pystyy tuottamaan jatkuvalla kuormalla 120 tonnia höyryä tunnissa, jaksottain päästään 150 tonnin tuotantoon. 16 barin paineella toimivasta kattilasta pystytään ottamaan höyryä kolmen eri paineenalennusventtiilin kautta: 13 barin höyryä mm. sellunkeittimille, 4,5 barin höyryä PK 8-9:n käyttöön sekä 3,5 barin paineista höyryä vastapaineverk- koon. Vastapainehöyryä käytävät mm. haihduttamot sekä paperikoneet.

Ykkössoodakattilan kupeessa sijaitseva laitos on suunniteltu siten, että se pystyy tuottamaan nopeasti höyryä kuormanmuutostilanteissa.

Samoihin aikoihin maakaasukattilan kanssa Kuusanniemen höyryvoimalaitoksella otettiin käyttöön myös höyryakku. Kymin sulfittiselutetaan 300 kuution keittimestä tehdyn akun tarkoitus on olla puskuri, joka tasaa mm. paperikoneiden häiriötilanteiden aiheuttamia suuria virtausmuutoksia.

Höyryakku lataa ja purkaa höyryä kuluttajien ja tuottajien tarpeiden mukaan. "Akun tila-



Maakaasukattila (vas.) korvaa neljä Kymin höyryvoimalaitoksen vanhaa kivihiilikattilaa, joiden pysähtyessä rikkipäästöt vähenevät. Typen oksidien päästöissä saavutetaan minimitaso low nox -polttimien ansiosta. Oikealla höyryakku.

vuudesta noin 80 prosenttia on vettä, loput höyryä. Akkua ladataan veden sekaan ajetaan höyryä, joka laajenee ja nostaa suljetun astian sisäistä painetta, samalla höyryn sisältämä lämpö varastoituu veteen. Kun höyrynajo lopetetaan, prosessi pysähtyy ja lämpö säilyy varastoituneena akun vesitilavuudessa lähes häviöttömästi", käyttöinsinööri **Juha Kouki** selvittää laitteen toimintaperiaatetta.

Purkaustilanteessa akusta otetaan höyryä 3,5:n barin vastapaineverk- koon, jonne höyry purkautuu itsestään, koska akun käyttöpaine on korkeampi, 4-9 baria.

Höyryakkuja on Koukin mukaan otettu 80-luvulla käyttöön entistä enemmän maamme voimalaitoksilla.

Maakaasukattila- ja höyryakkuprojektien kustannukset ovat noin 23 miljoonaa markkaa.



Fazer Catering muuttui Amicaksi

Kymmene Oy:n henkilöstöravintolojen pitäjä Fazer Catering on muuttanut nimensä syyskuun 1. päivästä lähtien Amicaksi.

Oy Fazer Catering Ab on vastannut tehdasruokailusta Kymin ja Voikkaan tehtailla vuodesta 1983 lähtien. Henkilöstöravintolat toimivat Kuusankoskella, Kymintehtaalla ja Voikkaan tehtaalla. Toimihenkilöiden ruokailusta huolehtineet Koskela ja Voikkaan klubi siirtyivät Fazerin hoitoon vuonna 1985. Nyt Amicaksi

muuttuneen ravintoloitsijan palveluksessa on Kuusankosken tehtailla 56 työntekijää.

Amican tiedotteessa kerrotaan, että nimenmuutoksella pyritään saamaan Amicalle selkeä, oma toimintalinjansa. Nimenmuutos ei vaikuta yhtiön omistuspohjaan. Se säilyy edelleenkin Fazer-yrityksenä.

Amican uusi yritystunnus kertoo selkeästi, mitä toimialaa yritys edustaa. Siinä hääraävät innokkaina kokki, tarjoilija, emäntä ja astianpesijä.

Amica-nimi ei tuo muutoksia Asiakkaiden tyytyväisyys Koskelassa aina tärkeää



Koskelan tytöille tyytyväinen asiakas on kunnia-asia.

Ravintolapäällikkö Aija-Liisa Pekkarinen Koskelasta kertoo, että nimenmuutos ei ole tuomassa muutoksia totuttuun käytäntöön, vaan toiminta jatkuu entisenlaisena. Koskelassa Amican palveluksessa on 14 vakituista työntekijää, joista keittäjiä on neljä. Ruokailijoita käy päivittäin parisensataa.

Aija-Liisa Pekkarinen päättää Koskelan, samoin kuin Voikkaan klubin jono- ja tilauslounaat kolmeksi viikoksi kerrallaan. Ohjeet jonolounaita varten saadaan Helsingistä, mutta tilauspuolen ateriat hän suunnittelee itse. "Tilaaajan toivomuksia tietenkin kuunnellaan, vaikka harvemmin jo tehtyihin listoihin on muutoksia haluttu."

"Tavoitteemme on, että niin jono- kuin tilausasiakkaammekin olisivat tyytyväisiä. Se on meille kaikille kunnia-asia." Ammattitaito ja ajantasalla pysyminen ovat Koskelan henkilökunnalle tärkeitä asioita. Niinpä väki osallistuu säännöl-

lisesti yhden tai parin päivän kursseille, joita Amica järjestää vuosittain.

Tärkeät edustustilaisuudet

Edustustilaisuudet ruokailuineen ja kahvituksineen ovat Koskelan arkipäivää, ja niiden merkitys ravintolalle on tärkeä. "Edustuslounaita on paljon. Määrä vaihtelee 10 lounaasta aina 50-60:een päivässä", Pekkarinen selvittää.

Työnjako on keittiön puolella selkeä: jonolounaista vastaa oma keittäjänsä ja edustuslounaista huolehtii toinen. Keittiön ilmoitustaululla olevasta listasta näkyvät päivän lounaat ja päivälliset. Tämän mukaan suunnitellaan päivän työnjakoa.

Aija-Liisa Pekkarinen kertoo, että loppusyksyn teemaviikoksi on tulossa kreikkalainen viikko. Ohjeet teemapäivien tai -viikkojen ruokailuun saadaan Helsingistä, josta tulee myös tarvittavat somistusohjeet ja



Ravintolapäällikkö Aija-Liisa Pekkarinen.

-materiaalia. "Pyrimme itsekin keksimään mahdollisimman paljon. Kaikki ovat mukana. Esimerkiksi venäläinen viikko ei olisi onnistunut ilman tyttöjen omaa aktiivisuutta ja ideointia."

Hän kertoo, että tilaukset Koskelaan saadaan yleensä samoilta henkilöiltä. Keittiön kannalta harmittavia viime tipan soittojakin tulee, mikä saattaa aiheuttaa ongelmia. "Tilaukset tulisi antaa vähintään päivää ennen, jotta ehtisimme varautua. Emme pidä isoja raaka-ainevaroja ja henkilökunnankin resurssit asettavat rajansa."

Aija-Liisa Pekkarinen haluaa antaa täyden kiitoksensa talonsa henkilökunnalle. "Koskelan koko henkilökunta on hyvin ammattitaitoista, joustavaa väkeä."

"Sattumalta ravintola-alalle"

Lieksasta kotoisin oleva ravintolapäällikkö Aija-Liisa Pekkarinen on ollut Kuusankoskella neljä vuotta. Hän toimi aiemmin Helsingissä pääasiassa Fazerin messuemäntänä, emäntien lomittajana sekä työhönottajana.

"Jouduin ravintola-alalle ai-

van sattumalta, kun pääsin 18-vuotiaana ravintolaan portsaariksi Iломantsissa. En ollut ennen sitä eläissani käynyt ravintolassa", hän naurahtaa. "Kaksi ja puoli vuotta vierähti aikoinaan Kööpenhaminassa, missä sain kylmäkön koulutuksen. Suomeen palattuani kävin sitten ravintolakoulun ja -opiston."

Hän muistaa, että Kuusankoskelle kotiutuminen ei ollut aivan helppoa; kestää aikansa ennen kuin täällä hyväksytään uusi ihminen. "Nyt viihdyn. Olen oppinut tuntemaan ihmisiä ja tiedän, mitä minulta odotetaan. Nyt en enää haluaisi vaihtaa tätä, sillä pidän työstäni."

Vaativin jokavuotinen tapahtuma on hänen mielestään Virkamiesklubin vuosijuhla loppusyksystä. Suunnittelu ja valmistelut alkavat jo viikkoja ennen.

Keväällä ja kesällä Koskelasta toimitetaan tavaraa, evästä, myös Kymin edustusaunoille Lovasjärvelle ja Kalliojärvelle.

Soodakattila räjähti Jarissa



Ylikonemestari Raine Rantanen.

Olemme kuulleet, että Jari-joella Brasiliassa toimivan sellutehtaan soodakattila on räjähtänyt. Asia kiinnostaa yhtiöläisiä, koska sekä Kymin että Kaukaan väkeä oli käynnistämässä tehdasta. Palasit juuri Brasiliasta. Onko onnettomuus tapahtunut, ylikonemestari Raine Rantanen?

"Kyllä on. Jarin sellutehtaan soodakattilalla 17 metrin päässä kattilan pohjasta sijainnut yksi tuubi repesi ja syntyi 10 x 5 sentin suuruinen reikä."

Mitä sitten tapahtui?

"Kattilavesi syöksyi kekkoon ja tapahtui sulavesiräjähdykseen. Kattilan kaksi nurkkaa repesi ja tulipesän sidospalkit ja pohja

taipuivat räjähdysten voimasta."

Voidaanko kattila korjata?

"Ei voida. Tehdas on sopinut uuden kattilan tilauksesta. Toimitusaika on kuulemme seitsemisen kuukautta."

Mitä räjähdys vaikuttaa sellutehtaan?

"Sellutehdas pysähtyy tuon seitsemän kuukauden ajaksi."

Mitä maksaa soodakattilan korjaus?

"Tietääkseni noin 40 miljoonaa markkaa."

Entä tuotannon menetyksestä koituvat kustannukset?

"Ne ovat noin 400 000 dol-

laria päivässä."

Sattuiko henkilövaurioita?

"Onneksi ketään ei ollut kattilan vieressä sen räjähtäessä 27. heinäkuuta klo 4.10. Koska Jarissa ei soodakattilalla ole seiniä ympärillä, myös käyttöhenkilökunta säilyi vahingoittumatta."

Mikä on räjähdysten syy?

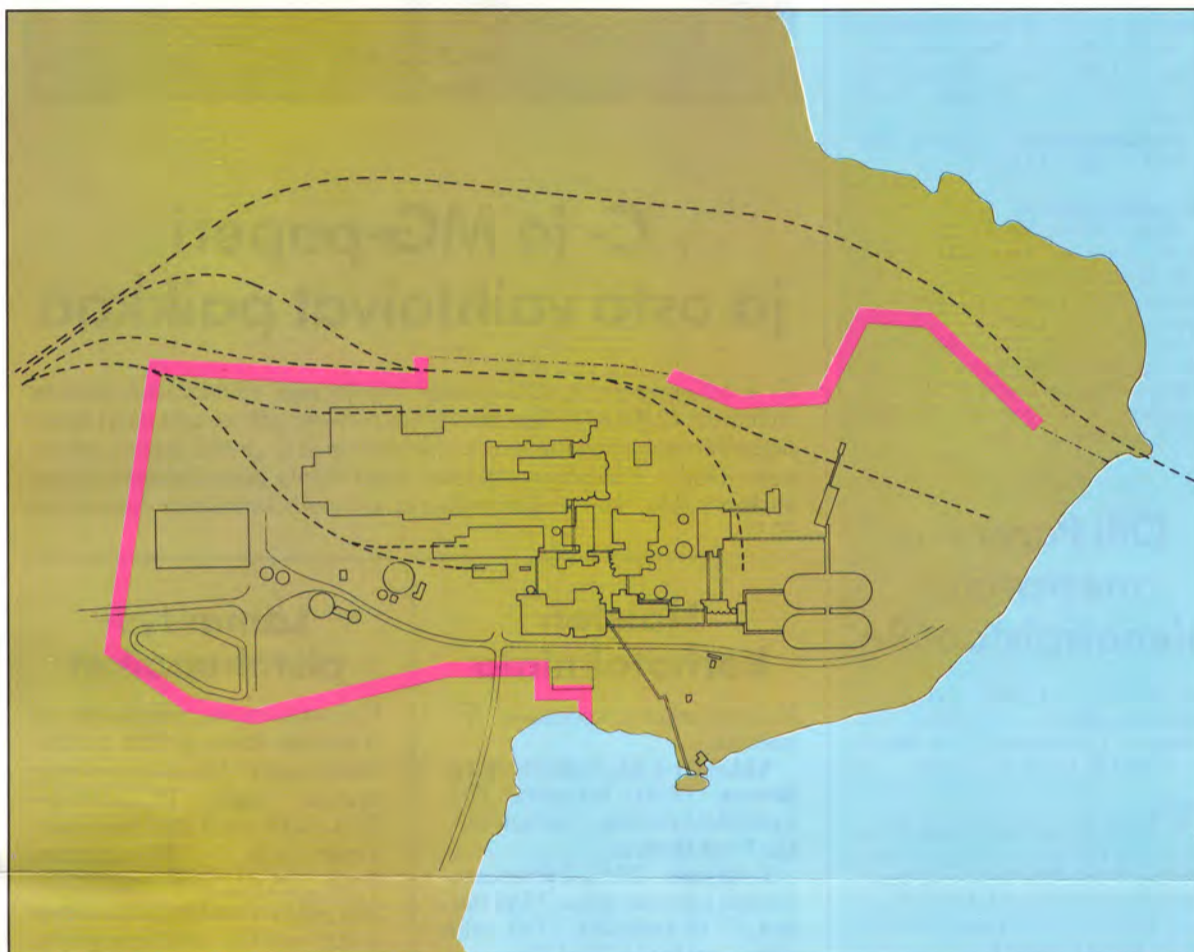
"Varmaa se ei vielä ole, mutta syynä saattaa olla toukokuussa vaihdettu metrin pätkä uutta tuubia. Siihen mahdollisesti jäänyt tukos lienee aiheuttanut veden kiertohäiriön ja putken ylikuumentumisen, mikä johti putken 'leviämiseen' ja sitten sularäjähdykseen."

Kuusanniemen tehdasalue laajenee molemmista päistään

Kuusanniemen tehdasalue laajenee meneillään olevien puunkäsittelyn uusinnan ja biologisen puhdistamon rakentamisen takia sekä etelä- että pohjoissuuntaan. Alueen ympärille rakennetaan tämän syksyn kuluessa puuttuvilta osin uudet aidat.

Merkittävin muutos tehtaaseen eteläpuolella on kuitulinjan edessä olevan sähkökentän ja Rapakosken junaratasillan välisen maaston muuttuminen suljetuksi tehdasalueeksi. Pohjoispäässä tehdasalue tulee käsittämään biologisen puhdistamon lisäksi myös sellutehtaan puskurialtaan.

Tulevaisuudessa liikennöinti tehdasalueelle tullaan hoitamaan ainoastaan yhden portin kautta, mutta suunnitelmat sekä kulunvalvonnan, paikoituksen että portin suhteen ovat rakennusosaston päällikkö **Markku Pasin** mukaan vielä kesken. Kuusanniemen puuportti siirretään kuitenkin syksyn aikana kuitulinjan eteen, koska sen nykyiselle paikalle rakennetaan puunkäsittelyn uusintaan liittyvä puunmittaipaikka sekä vaa'at.



Uudet aidat erottuvat kuvassa punaisina.

Koskelan liikennevalot infrapunaohjaukseen

Koskelan vieressä olevan Ekholmin- ja Selluntien risteyksen liikennevalojen ohjausta parannetaan. Lokakuun aikana toteutettavassa uusinnassa valoihin asennetaan kaikkiin tulosuuntiin 'katsovat' infrapunaohjaimet. Lisäksi vetomestari saavat voimalaitoksen portille oman, tien alle sijoitettavan ilmaisimen, joka muuttaa valot vihreäksi ajettaessa Kuusanniemen suuntaan. Tämä sen takia, että painavan vetomestarin on varsinkin talvella vaikea päästä liikkeelle, jos se joutuu pysähtymään liikennevaloihin.

Infrapunaohjaimiin kytketty tietokone ohjaa valojen toimintaa siten, että vähäisen liikenteen aikana pääkulkusuunnassa Kuusankoski - Kouvola palaa pääsääntöisesti vihreä valo. Kun ilmeisesti 'näkee' Selluntietä lähestyvän auton, se muuttaa valon sille vihreäksi.

Ohjaukseen vaikuttaa myös liikennetiheys siten, että tietokone laskee kustakin suunnasta lähestyvien autojen määrän ja päättää sen perusteella, miten säännöstelee liikennettä. Uusinnan jälkeen liikennevalot ovat aina toiminnassa, myös ruuhka-aikana.

Liikennevalojen ohjauksen uusinta maksaa noin 100 000 markkaa.

40 vuoden takaiset ammattikoululaiset kohtasivat

”Erittäin hyvä kuva meillä kaikilla oli koulusta. Kukaan ei arvostellut opetusta, tyytyväisiä me siihen olimme vielä 40 vuoden jälkeenkin”, totesi Kymen eläkeläinen **Unto Karonen** kommenttinaan Kymen Osakeyhtiön ammattikoulun metallinajan vuosina 1943-47 käyneiden tapaamisesta. Karonen itse oli syyskuun 10. päivänä järjestetyn luokkakokouksen innokkain järjestäjä.

Luokkakokoukseen ilmoitautui 39 henkilöä, paikalle saapui 34, kertoo Karonen. ”Laskimme, että 22 meistä oli yhtiöläisiä.”

Unto Karonen oli ottanut selville myös joukosta jo poistuneet ammattikoululaiset. Heitä oli viisi: **Pasi Kolppo**, **Unto Kvist**, **Veikko Laine**, **Seppo Matilainen** ja **Holger Tarvainen**. Opettajia oli manan majoille siirtynyt enemmän, yhteensä 15.

Luokkakokous onnistui niin hyvin, että osanottajat päättivät uusia tapaamisen seuraavan kerran viiden vuoden kuluttua. Kohtaamista valmistelemaan nimettiin Karosesta, **Esko Sipisestä** ja **Leo Honkasesta** koostuva toimikunta.

Veteraanit totesivat, että

vaikka viiden vuoden kuluttua olisi mielenkiintoista katsastaa tehdaskin, ammattikoululla käynti on kuitenkin toiveissa päällimmäisenä.

Muutakin ohjelmaa tulevaan kokoukseen kaavailtiin, koska huomattiin joukossa olevan mm. haitarin, trumpetin ja kitaran orkesterisoiton taitavia.

Valtaosa kokouksen osanottajista on jo erossa työelämästä, vaikka ovatkin 59-vuotiaan Karosen ikäluokkaa. ”Lähes kaikki ovat päässeet työttömyyseläkkeelle”, selitti Unto tilannetta.

Sommelossa pidetyssä luokkakokouksessa ei paljon vakavia puhuttu. ”Pojanvintiöt siinä muisteli vanhoja asioita, ilkeitä ja sellaisia. Vääräshän myö yleensä oltiin, vaikka silloin kouluajoina joskus tuntui, että opettajat kohtelivat meitä epäoikeudenmukaisesti”, myhäilee Karonen.

Opettajien persoonallisista piirteistä muistettiin parhaiten rehtori **Vaino Niinivaaran** tapa ”pötkkiä” väärin vastanneita oppilaita joko karttakepillä tai sormella. Luokkakokouksessa mukana ollut opettaja **Harri Varhoma** taas kuulemma oli alaluokkalaisten kanssa tiukka,



Luokkakokouspäivä aloitettiin kunniakäynnillä entisen rehtorin **Vaino Niinivaaran** haudalla, sitten muisteltiin koulukavereiden kesken iloisesti menneitä (kuva) ja lopuksi istuttiin yhdessä iltaa.

varttuneempien poikien kanssa ”vähän toisenlainen”.

Muistelmista saivat osansa niin voimistelunopettaja **Toivo Ahjopalo** kuin **Erkki Katajakin**. Myös Vierumäen urheilupuiston johtajaksi sittemmin siirtynyt **Tauno Juurtola** muistettiin hyvin ammattikoulun opettajana.

1940-luvulla ammattikoulu toimi jatkokouluna, muistelivat kokouksen osanottajat. Kans-

koulun päästötodistuksen saamiseksi oli käytävä ainakin kaksi ensimmäistä vuotta. Jatkokoulukien käyminen riippui omasta mielenkiinnosta. Pääasiassa oppilaat olivat Kuusankoskelta, mutta rehtori Niinivaara hyväksyi yhtiön johdon kanssa neuvoteltuaan mukaan myös mm. kouvolaalaisia.

Yksi kouvolaalaisista on **Seppo Ritari**, joka ei ammattikoulun käytyään jatkanut teolli-

suden palveluksessa, vaan perusti paikkakunnalle kukkakaupan.

Ritari, Unto Karonen ja VR:ltä eläkkeelle päässyt veterinkuljettaja **Esko Sipinen** olivat mukana, kun luokkakokouksen alkajaisiksi Kuusankosken vanhalla hautausmaalla laskettiin seppele entisen rehtorin **Vaino Niinivaaran** haudalle.

'Kolmen kovan koitos' lentopallossa ja suunnistuksessa

Kymi-ryhmän, Kaukaan Lylyn ja Voikkaan tehtaan lentopalloilijoiden ja suunnistajien yhteinen turnaus pidettiin 31. elokuuta. Suunnistajat mitelivät taitojaan Verlassa ja lentopallo lensi Kuusankosken Urheilutalossa.

Suunnistus, tulokset (4,4 km):

Naiset: 1. Eeva Sollo, Kaukaan Lyly 1.08.12, 2. Helena Collanus Kymi 1.18.00.

H55: 1. Heimo Mikkola, Kaukaan Lyly 48.36, 2. Kalevi Rätty, Kymi 50.01, 3. Ensio Erkinharju, Kymi 1.23.56.

H50: 1. Tarmo Salmi, Kaukaan Lyly 41.05, 2. Pertti Sollo, Kaukaan Lyly 43.16, 3. Tapio Taipale, Voikkaa 51.03, 4. Pertti Vesänen, Kymi 55.36, 5. Erkki Utunen, Kymi 56.18, 6. Keijo Holopainen, Voikkaa 1.19.49.

H45: 1. Taisto Kaarnijärvi, Kaukaan Lyly 38.34, 2. Heikki Rasa, Kaukaan Lyly 48.35, 3. Toivo Tolvanen, Kymi 52.56, 4. Lasse Koivikko, Kymi 1.00.07.

H40: 1. Matti Kyöstilä, Kaukaan Lyly 40.44, 2. Kari Huovila, Kymi 44.51, 3. Jukka Sunttila, Kymi 45.34, 4. Pentti Rutanen, Voikkaa 45.40, 5. Heikki Marttinen, Kaukaan Lyly 52.54, 6. Markku Pelttari, Kymi 56.19, 7. Esko Pulkkinen, Kymi 1.06.49.

Suunnistus, tulokset (6,6 km):

H35: 1. Keijo Joukainen, Kymi 56.30, 2. Matti Heikka, Kaukaan Lyly 58.43, 3. Antti Tuominen, Voikkaa 1.03.57, 4. Eero Pasanen, Kymi 1.08.58, 5. Terho Pöllönen, Kaukaan Lyly 1.09.53, 6. Jari Eklund, Voikkaa 1.12.20, 7. Pekka Jahma, Kaukaan Lyly 1.16.20, 8. Mauno Hirvonen, Kymi 2.22.56.

H21: 1. Petri Nurmela, Kaukaan Lyly 1.01.05, 2. Jouni Hyytiäinen, Kymi 1.12.12, 3. Ari Hietanen, Kymi 1.27.43, 4. Jouni Herttuainen, Kaukaan Lyly 1.43.32, 5. Pekka Mertakorpi, Kymi 2.19.55, 6. Risto Hietanen, Kymi 2.27.46, 7. Lasse Käähä, Kymi 2.52.00, 8. Arto Virtanen, Kymi 3.16.00.

Joukkue tulokset: 1. Kaukaan Lyly 8.49.04, 2. Kymi 9.25.27.

Lentopallo, tulokset:

Miehet, ottelut: Voikkaa-Kymi 1-2, 34-30, Kaukaan Lyly-Voikkaa 0-2, 5-30, Kymi-Kaukaan Lyly 0-2, 7-30. Sarjajärjestys: 1. Kaukaan Lyly 4-0, 2. Kymi 2-2, 3. Voikkaa 0-4.

Naiset, ottelut: Kymi-Voikkaa 1-2, 34-30, Kaukaan Lyly-Kymi 0-2, 5-30, Voikkaa-Kaukaan Lyly 2-0, 30-8. Sarjajärjestys: 1. Voikkaa 4-1, 2. Kymi 3-2, 3. Kaukaan Lyly 0-4.

Keijo Joukaisesta mestarisuunnistaja

Kuusankosken tehtaitten mestaruussuunnistuksesta mitalioitettiin 31.8. Verlassa. Kisan voitti Kymin Keijo Joukainen ajalla 56.30. Toinen oli Voikkaan Antti Tuominen, 1.03.57 ja kolmas Kymin Eero Pasanen 1.08.58.

Tulokset, matka 6,6 km:

H21: 1. Jouni Hyytiäinen, Ky 1.12.12, 2. Ari Hietanen, Ky 1.27.43, 3. Pekka Mertakorpi Ky 2.19.55.

H35: 1. Keijo Joukainen, Ky 56.30, 2. Antti Tuominen, Vo 1.03.57, 3. Eero Pasanen, Ky 1.08.58.

Tulokset, matka 4,4 km:

H40: 1. Kari Huovila, Ky 44.51, 2. Jukka Sunttila, Ky 45.34, 3. Pentti Rutanen, Ky 45.40.

H50: 1. Kalevi Rätty, Ky 50.01, 2. Tapio Taipale, Vo 51.03, 3. Pertti Vesänen, Ky 55.36.

D: 1. Helena Collanus, Ky 1.18.00.

Vo kunnossapidolle viestin voitto

Syyskuun 8. päivä Urheilupuistossa juostun osastojen välisen 8 x kierroksen maastojuoksuviestin voitti Voikkaan kunnossapidon joukkue ajalla 49.35. Joukkueeseen kuuluivat Seppo Kukkonen, Jukka Piskunen, A Forsell, Aatos Kansikas, Jouko Kääriäinen, Antti Tuominen, Pekka Pankka ja Erkki Pulkkinen.

Muut sijoitukset: 2. sekajoukkue,

Olli Parenille mestaruus pienoispistoolilla

Kuusankosken tehtaitten pienoispistoolimestaruuksista kilpailtiin 12. syyskuuta Ojakorvessa, jossa ampui parhaiten Olli Paren Voikkaalta.

Tulokset:

Y: 1. Olli Paren Vo, 2. Olavi Pulsa Vo, 3. Markku Nenonen Vo, 4. Jussi Eloranta Vo, 5. Petri Tarkkanen Vo, ja Hannu Perätalo Ky, 7. Jukka Killinen Ky, 8. Pertti Elg Ky, 9. Paavo Westman Ky, 10. Markku Kujala Ky.

Y50: 1. Seppo Rautio Kni, 2. Seppo Haaraoja Ky, 3. Rauni Henttonen Kni, 4. Reijo Yrjövuori Vo, 5. Urho Rantaharju Vo.

50.30, 3. päällystyslaitos, 50.31, 4. Kni kunn.pito 50.55, 5. metsä 54.04.

Yksityisajat: 1. Seppo Häkkinen, seka 5.32, 2. Reijo Eteläpää 5.43, 3. Jukka Piskunen, Vo kp 5.47, 4. Hannu Puujalka, Kni kp 5.48, 5. Risto Hietanen, pääll. 1 5.50, 6. Antti Tuominen, Vo kp 5.53, 7. Vesa Parkkinen, pääll. 1 5.58, 8. Seppo Kukkonen, Vo kp 6.00, 9. Jarmo Vilhunen, pääll. 1 6.01, Pekka Pankka Vo kp 6.01, 11. Keijo Joukainen, seka 6.02, 12. Auvo Kouvo, seka 6.06, 13. J Simonen, pääll. 1 6.07, 14. Erkki Pulkkinen, Vo kp 6.08, Hannu Puujalka, Kni kp 6.08.

Kiitokset

Kiva, kun kävitte. Kiitos, kun muistitte.

Pauli Auvinen

Lämmin kiitos muistamisesta hääpäivänämme.

Auli Siltanen—Enwald ja Klaus Enwald

Lämmin kiitos muistamisesta merkkipäivänäni.

Pauli Mustonen

Kiitos muistamisesta.

Veikko Vainikka

Lämpimät kiitokset kaikille Teille muistamisesta jäätyäni vapaalle.

Alpo Vilén

Lämmin kiitos muistamisesta.

Juha Puholainen

Lämpimät kiitokset merkkipäivänäni muistaneille.

Eino Rusi

Parhaat kiitokseni merkkipäivänäni muistaneille.

Kosti Savenius

Parhaimmat kiitokset kaikille merkkipäivänäni muistaneille.

Reijo Kojjärvi

Kiitokset kaikille, jotka muistitte minua jäädessäni vapaalle.

Vallu Vainio



C- ja MG-paperi ja osto vaihtoivat paikkaa

C- ja MG-paperin ja osto-osaston muutto sujui vauhdikkasti. Osastot vaihtoivat 12.9. keskenään toimitiloja, niin että osto-osasto siirtyi Kymin paperitehtaan vanhaan maisemakonttoriin ja C- ja MG-paperi entisiin oston tiloihin päällystyslaitokselle. Kuva Kymin paperitehtaan maisemakonttorista, kun muuttomyllerrys oli parhaimmillaan lauantaina 10.9.

Naisten kerhotoiminta

Naistenkerhot kokoontuvat Toimelassa.

Ykköset: 4.10., voileivät/Virpi Ikonen, 18.10. kerhoilta, 1.11. kymenlaaksolaisia perinneruokia/Virpi Ikonen.

Kakkoset: 29.9., kymenlaaksolaisia perinneruokia/Virpi Ikonen, 13.10. kerhoilta, 27.10. voita aikaa - voi hyvin/Virpi Ikonen.

Akanat: 28.9. voita aikaa - voi hyvin/Virpi Ikonen, 12.10. kerhoilta, 26.10. voileivät/Virpi Ikonen.

Vilhelmiinat: 6.10. kerhoilta, 20.10. voita aikaa - voi hyvin/Virpi Ikonen, 3.11. joululahjavihjeitä/Anneli Simonen.

Maustekalakurssi

Perinneruokien Maustekalakurssi pidetään 20.10. klo 18.00. Ilmoittautumiset 14.10. mennessä Raili Aholle, puh. 2719, tai Ahti Lindstenille, 2738. Tervetuloa kaikki yhtiöläiset!

Avustuskassa tiedottaa

Kokouskutsu
Kuusankosken Tehtaitten Avustuskassan ylimääräinen kassankokous pidetään torstaina 20. lokakuuta 1988 klo 18 Voikkaan seuratalossa.

Kokouksessa käsitellään hallituksen esitykset kassan sääntöjen muuttamiseksi. Muutokset koskevat 4, 5, 12, 13, 18 ja 27 §:ää (eläkeläisjäsenen sairausvakuutusvastuun siirto kassalle, proteettisen hoidon korvaukset, silmälasikorvaukset, lisäetuuskorvaukset äitysloman aikana ja vararahastoa koskevan laskentasaännön muutos). Muutosesitykset ovat jäsenten nähtävissä kassan toimistossa 11.10. lukien.

Hallitus

Lämmityspistokepaikat

Kuusanniemen, pääportin tai voimalaitoksen portin paikoitusalueiden lämmityspistokemaksut ajalle 15.10.1988—30.4.1989 pitää maksaa asuntopalveluun, Marskinkatu 6:ssa 15.10.1988 mennessä. Sen jälkeen maksamatta olevat paikat jaetaan uudelleen jonossa oleville.

Jos et tarvitse enää samaa pistokepaikkaa, palauta avain asuntopalveluun ensi tilassa. Paikoista on kova kysyntä.

Omakotitonttien ja asunto-osakkeiden myynti

Yhtiön Kuusankosken alueella sijaitsevien omakotitonttien ja asunto-osakkeiden myyntiasiat hoidetaan asuntopalvelussa, os. Marskinkatu 6, puh. 402 2295.

LEIKKAA TALTEEN

Sairauslomalle jäädessäsi

Sairauslomaan liittyvien paperien eteenpäin toimittamisessa ilmenneiden epäselvyyksien takia muistutamme, että **kaikkien yhtiöläisten tulee toimittaa sairauslomatodistuksensa työterveyskeskukseen** sekä täyttää sen mukaan yli kahdeksan päivää kestävästä sairauslomasta päivärahahakemus. Palkanmaksun viivästyksen estämiseksi tulee todistus toimittaa mahdollisimman pian. Työterveyskeskus toimittaa todistukset eteenpäin.

Kaikki muut sairauteen liittyvät maksukuitit ja tositteet tulee itse toimittaa suoraan tai työosaston kautta avustuskas-

Järjestöt

Paperiliiton Kuusankosken os. 19

Naisjaosto tiedottaa

Yhteinen kuukausikokous Voikkaan osasto 36:n kanssa Sommelossa 3.10.1988 klo 18.00. Tervetuloa!

Voikkaan Metallityöväen os. 12

Osaston rantaongintakilpailut pidettiin Pensaankoskella 30.8.

Tulokset:

1. Pentti Sonninen 1200 g, 2. Erkki Knapp 950 g, 3. Hannu Aalto 800 g, 4. Reijo Taipale 600 g, 5. Mauri Haapala 550 g, 6. Jukka Tarvainen 400 g, 7. Jouko Haapala 350 g, 8. Antti Pajari 8 g, 9. Reijo Niemi 8 g, 10. Kalevi Andersson 7 g.

Eläkeläiset:

1. Jaakko Saarela 500 g, 2. Eino Ylätalo 400 g.

Kuusankosken Sähkämiehet os. 74

Eläkeläisjäsenet tervetuloa Kuusankosken Kansantalolle, A-rappu, lokakuun 9. päivänä klo 14.00, keskustelemaan talven toiminnasta sekä mahdollisesta kerhon perustamisesta. Samalla voit äänestää liittokoukusedustajien vaaliehdokkaita klo 13.00-15.00. Kahvitarjoilu!

Äänestys liittokoukusedustajien vaaliehdokkaista jatkuu keskiviikkona 12.10. klo 18.00-19.00.

Toimikunta

Kuntokohde 26 siirretty

Kuntokohde 26 on siirretty lähelle Multämäentien ja Valkealan-Anttilantie risteystä. Matka Voikkaalta edestakaisena 22 km, Kuusaalta 30 km.

Henkilöuutiset

Kymmene Oy

Dipl.kirjeenvaihtaja **Rita Lagerstedt** on 25.8.1988 alkaen nimitetty konsernin hienopaperin markkinointijohtajan, **Peter Huttonin** sihteeriksi. Hän toimi aiemmin Oy Arthur Andersen & Co. Ab:n toimitusjohtajan sihteerinä.

Kymi-ryhmä

Talous- ja materiaalihallinto

Kymi-ryhmän talous- ja materiaalihallinnon alaisuuteen liitetään 1.1.1989 alkaen myös ryhmän tietohallinto ja ulkomaanhallinto.

Samasta päivästä luki- en johtajaksi talous- ja materiaalihallintoon ja Kymin johtajiston jäseneksi nimitetään dipl.ins., ekonomi **Sakari Lahdelma**, 43. Lahdelma toimii tällä hetkellä johtajana yhtiön liiketoiminnan kehitystehtävissä konsernitasolla.

Talous- ja materiaalihallinto siirtyy johtaja Lahdelman alaisuuteen 1.8.1989 alkaen, jolloin talousjohtaja **Jaakko Harju**, 59, jää eläkkeelle.

Hienopaperi

Dipl.ins. **Reijo Korhonen**, 33, on nimitetty 1.7.1988 alkaen ja dipl.ins. **Henrik Karlsson**, 30, 1.10.1988 lähtien teknisen palvelun ja tuotekehityksen päälliköiksi lomakepaperirullat- ja konttoripaperit-markkinointiyksiköihin. He hoitavat sekä rulla- että arkkipaperiden markkinointiin liittyviä teknisen palvelun ja tuotekehityksen tehtäviä.

Dipl.ins. Korhonen, joka toimi aiemmin tuotepäällikkönä Kymin kemian teollisuudessa, raportoi johtaja **Pekka Suursalmelle**. Aikaisemmin PK 8:n käyttöinsinöörinä toiminut dipl.ins. Karlsson raportoi johtaja **Peter Löfgrenille**.

Dipl.ins., fil. maisteri **Juha Veräjänkorva**, 29, on 15.9.1988 tullut PK 8:n käyttöinsinööriksi.

C- ja MG-paperi

Merkonomi **Raija Tauru** on 1.9.1988 lähtien nimitetty C- ja MG-paperin tuotepäälliköksi vastualueenaan Euroservice-varastomyynti ja tuotannon suunnittelun koordinointi. Hän toimi aikaisemmin myyntisihteerinä C- ja MG-paperin markkinointi- ja myyntiosastolla.

Hallinnollinen osasto

Työterveyshoitaja **Kaarina Lieko** on 1.9.1988 tullut työterveyshoitajan viransijaiseksi Voikkaan työterveysasemalle.



Rita Lagerstedt



Sakari Lahdelma



Reijo Korhonen



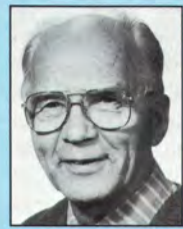
Henrik Karlsson



Juha Veräjänkorva



Raija Tauru



Pekka Takkala



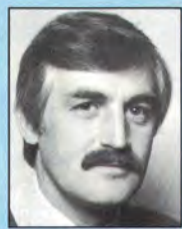
Matti Korjala



Matti Marttinen



Jari Heinonen



Russel Braham

Lääkintävoimistelija **Outi Paavilainen** on 29.8.1988 tullut lääkitävoimistelijan viransijaiseksi Kymin työterveyskeskukseen.

Johtava työterveyshoitaja **Kaija Manninen** Kymin työterveyskeskuksesta on 31.8.1988 eronnut yhtiön palveluksesta.

Tehdaspalvelu

Insinööri **Anne Rainio** on 1.9.1988 alkaen nimitetty kehitys- ja seurantatehtäviin Kymi-ryhmän tehdaspalvelussa.

Tekninen osasto

Teknikko **Mikko Lammio** kone- ja laitesuunnittelun Kymin suunnitteluryhmästä on 9.9.1988 eronnut yhtiön palveluksesta.

Metsähallinto

Kymmene Oy:n ja Oy Wilh. Schauman Ab:n fuusion johdosta on yhtiön metsistä ja kiinteistöistä vastaavalla maankäyttöosastolla tehty seuraavat nimitykset:

Saimaan alueen alue-esimieheksi on nimitetty metsätekniikko **Seppo Orilähde**, 43. Hänen toimipaikkansa on Lappeenranta.

Kymenlaakson alueen alue-esimieheksi on nimitetty metsätekniikko **Pekka Takkala**, 62, toimipaikkanaan Kuusankoski ja metsätekniikko **Matti Korjala**, 48, toimipaikkanaan Heinola.

Kiinteistökaupoista vastaavaksi kiinteistöesimieheksi on nimitetty metsätekniikko **Eino Virtanen**, 61, ja maankäytön suunnittelusta vastaavaksi maankäyttöesimieheksi maanmittaustekniikko **Samuli Ero-lainen**, 31. Molempien toimi-paikkana on Lappeenranta.

Maankäyttöesimieheksi vastualueenaan metsäverotus ja riistanhoito on nimitetty metsätekniikko **Yrjö Helin**, 53. Hänen toimipaikkansa on Kuusankoski.

Teknillinen hallinto

Tietohallinto

Aimo Jelkänen, 42, on nimitetty 18.7.1988 alkaen systeemi-ohjelmoijaksi Kaukaan tietohallinto-osastolle. Hän toimii teknisessä tukiryhmässä ja raportoi atk-suunnittelupäällikö **Seppo Federleylle**.

Tietohallinnon organisaation uudistamisen yhteydessä on 1.9.1988 alkaen tehty seuraavat nimitykset:

Dipl.ins. **Juha Rautiainen**, 34, on nimitetty vastaamaan tiedonhallinnasta emoyhtiössä. Rautiainen raportoi tietohallintojohtaja **Tarmo Eskolalle**.

Matti Marttinen, 35, on nimitetty kansainväliseen tuki-

ryhmään atk-suunnittelupäälliköksi. Hän raportoi tietohallinnon kansainvälinen toiminta, hallinto ja talous-ryhmän osastopäällikö **Heikki Taimistolle**.

Itsenäiskäytön Kuusankosken tukiryhmän toiminnasta vastaa dipl.ins. **Jari Heinonen**, 26. Hän raportoi palvelut ja markkinointi-ryhmän päällikö **Yrjö Karjalaiselle**.

Star Paper Limited

Kymmene Oy:n Englannissa toimivan tytäryhtiön Star Paper Limitedin tuotekehityspäälliköksi ja johtajiston varajäseneksi on 1.9.1988 alkaen nimitetty **Russel Braham**.

Merkkipäivät



Juhani Järvi



Seija Piensalmi

Insinööri **Sulo Lindfors** Kymin sähkö- ja säätökorjaamolta täyttää 60 vuotta 14.10. Insinööri Lindfors on ollut yhtiön palveluksessa 24 vuotta.

Informaatikko **Juhani Järvi** tietopalvelusta täyttää 50 vuotta 12.10. Hän on syntynyt Kauhajoella.

Helsingin Yliopistosta hum. kandidiksi vuonna 1963 valmistunut Järvi tuli yhtiön palvelukseen informaatikoksi vuonna 1976.

Juhani Järvi on vuonna 1931 perustetun Kymintehtaitten Filatelistiklubin puheenjohtaja ja Suomen Filatelistiliiton hallituksen jäsen. Hänen tärkein

harrastuksensa on postimerkkeily, mutta viihtyy hyvin myös mökillä ja musiikin parissa.

Ostokirjanpitäjä **Seija Piensalmi** Kymin osto-osastolta täyttää 50 vuotta 31.10. Hän on syntynyt Kymissä.

Seija Piensalmi tuli yhtiön palvelukseen vuonna 1957 palkkaosastolle, mistä hän siirtyi vuonna 1962 sosiaaliosastolle. Varastohinnoittelussa Seija Piensalmi työskenteli vuosina 1963-73. Vuonna 1973 hän siirtyi osto-osastolla hinnoittelijaksi ja nykyiseen toimeensa vuonna 1985.

Vapaa-aikanaan Seija Piensalmi harrastaa englannin kielen opiskelua, sukututkimusta ja koiran hoitoa.

Siistijä-piirturienvälvoja **Elvi Pärssinen** Kymin puuhiomolta täyttää 50 vuotta 22.10. Elvi Pärssinen on ollut yhtiön palveluksessa vuodesta 1960 lähtien.

Mittaustyönjohtaja **Heikki Voutilainen** Kuusankosken puuhuollossa täyttää 50 vuotta 9.10. Hän on syntynyt Hamina. Yhtiön palvelukseen Heikki Voutilainen on tullut vuonna 1974.

Kuolleita



Matti Rämä



Harry Willman

Tehdaskuljetusten päällikkö **Matti Kalevi Rämä** kuoli 15.9. äkilliseen sairaskohtaukseen työmatkalla Ruotsissa. Rämä, joka oli syntynyt 26.9.1928 Kuusankoskella, tuli Kymmene Oy:n palvelukseen vuonna 1943.

Työskenneltyään yhtiössä auton asentajana ja henkilöautonkuljettajana Rämä siirtyi kuljetusosastolle mestariksi vuonna 1955. Kuljetusvälinekorjaamon vastaavaksi mestariksi hänet nimitettiin vuonna 1966, kuljetusvälinekorjaamon päälliköksi vuonna 1986 ja Kymi-ryhmän tehdaskuljetusten päälliköksi vuonna 1987.

Kymmene Oy:n entinen metsäpäällikkö, metsänhoitaja **Harry Johan Willman** kuoli 30.8. Kauniaisissa. Hän oli syntynyt 24.2.1908 Helsingissä.

Valmistuttuaan vuonna 1930 metsänhoitajaksi hän toimi vuosina 1934-36 Kirkkonummen-Espoon-Helsingin yksityishoitoalueella ja Centralskogssällskapet Skogskulttuurin palveluksessa metsänhoitajana, piirimetsänhoitajana ja toimitusjohtajana vuosina 1930-34, 1936-38 ja 1938-42.

Ennen siirtymistään Kymmene Oy:hyn ylimetsänhoitajaksi vuonna 1949 Harry Willman oli Osuuskuunta Turvetuotteen toimitusjohtaja ja Helsingin kaupungin polttoainepäällikkö.

Kymmene Oy:ssä Willman nimitettiin vuonna 1965 varametsäpäälliköksi ja vuonna 1968 metsäpäälliköksi tehtävään omien metsien hoito. Eläkkeelle hän siirtyi vuonna 1973.

Willman oli Skogskulttuurin hallituksen jäsen monien vuosien ajan, toimi Kymen-Vuoksen metsähoitajayhdistyksen puheenjohtajana, Helsingin polttopuunhankintajärjestössä ja Turveteollisuusyhdistyksenä sekä oli Kymin Osakeyhtiön virkamieskerhon kunniajäsen. Willmanin harrastuksista keskeisellä sijalla oli valokuvaus, kohteena sekä luonnonvarainen että hoidettu metsä.

UUTISKYMI

Kymmene Oy:n Kymi-ryhmän julkaisu 48. vuosikerta



PÄÄTOIMITTAJA:
Reijo Virta, puh. 2168, suora (951) 4022168
TOIMITUSSIHTEERI:
Kimmo Rekimies, puh. 2169, suora (951) 4022169
TOIMITTAJA:
Irma Niemi, puh. 2173, suora (951) 4022173
OSOITTEENMUUTOKSET:
Terttu Niilo-Rämä, puh. 2167, suora (951) 4022167

VALOKUVAAJA:
Tuomo Pitkänen, puh. (951) 45068
KIRJAPAINO:
Kouvolan Kirjapaino Oy, Katajaharjuntie, 47720 KUUSANKOSKI 2, Puh. vaihte (951) 28431
PAPERI:
Kymin paperitehtaan KymArt Matta 100 g/m²
Lehden seuraava numero ilmestyy 27.10. Lehtene tarkoitetun aineiston on oltava toimituksessa viimeistään 17.10. klo 16.30.

MEMOTUNNUS: KYTIED

TOIMITUS:
Kymmene Oy, Kymi-ryhmä, Tiedotus ja markkinointipalvelu,
Niementie 13, 45700 KUUSANKOSKI,
Puh. vaihte (951) 4021, Teleksi 52211 kymco sf, Telekopio (951) 43197

Konsernin uutisia

Miljoonat rikki Voikkaalla...

Voikkaan paperitehtaan suurimmat koneet, PK 11 ja PK 18 ovat kumpikin tuottaneet 2 miljoonaa tonnia paperia. Vuonna 1961 käynnistynyt PK 11 rikkoi rajan 8. heinäkuuta, seitsemän vuotta myöhemmin tuotantonsa aloittaneella PK 18:lla tavoite saavutettiin syyskuun alussa.

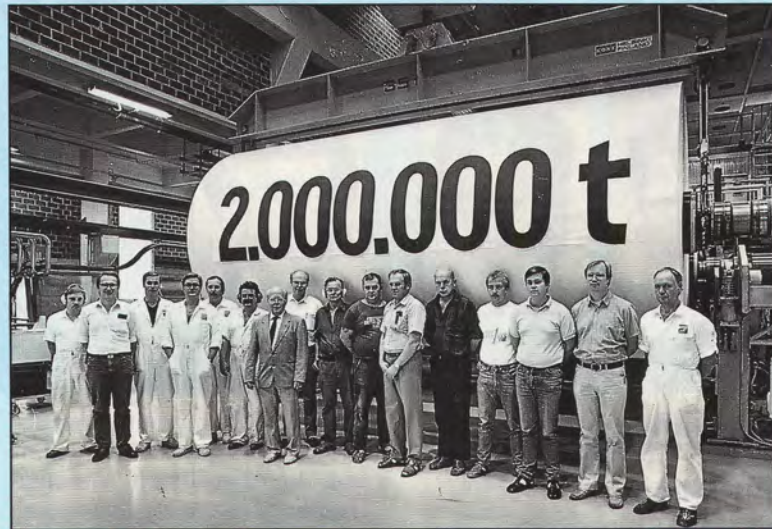
Molemmat paperikoneet on uusittu täydellisesti, PK 11 vuonna 1986 ja PK 18 viime vuoden vaihteessa. Lähes miljardin markan investoinnit ovat tuoneet Voikkaan tehtaalte kokonaan uuden paperinvalmistustekniikan sekä turvanneet koneiden iskukykyyn 90-luvulla.

Molempien koneiden kahta miljoonaa tuotantotonna juhlistettiin koko paperitehtaan henkilöstön tuotantokahvein elo-syyskuun vaihteessa.

Myös Kymmene Oy:n saksalaisessa tytäryhtiössä, Nordland Papier GmbH:ssä rikottiin, miljoonaraajoja viime keväänä.

Vuonna 1969 Dörpenissä, Pohjois-Saksassa paperintuotannon aloittaneen yhtiön kolme paperikonetta olivat tuottaneet huhtikuun 13. päivään mennessä 4 000 110 tonnia puuvapaata paperia.

Määrästä PK 1 oli valmistanut 1 485 155 tonnia, PK 2:n tuotanto oli 1 197 985 tonnia ja PK 3:n 1 316 970 tonnia.



Konemiehistö, mestarit, tehtaan johto ja PK 11:n toinen miljoonas tonni.



Nordlandin eri tuotannonalojen edustajat R. Haffke (vas.), C. Horstman, M. Stronczyk ja K. -H. Meyer 4:nneen miljoonannen tonnin sisältävän tampuurin edessä.

Voikkaan PK 17:lle uusi perälaatikko

Kymmene Oy:n Voikkaan paperitehtaan erikoissanomalehtipaperia tuottava PK 17 saa ensi keväänä toteutettavassa modernisoinnissa uuden perälaatikon. Uusinnalla nostetaan paperikoneen valmistaman paperin laatua parantamalla profiilivaihteluita.

Modernisoinnin yhteydessä uusitaan myös lähestymisputkisto sihteiltä perälaatikolle ja

määrän pään ilmastointia tehostetaan. Lisäksi PK 17:lle asennetaan samanlainen tietokonepohjainen profiilinsäätö- ja mittauslaitteisto kuin PK 16:lla jo on.

Uusi perälaatikko asennetaan vuoden 1989 maaliskuuhun vaihteessa. Projektin kustannusarvio on noin 14 miljoonaa markkaa.

Muutoksia mekaanisessa metsäteollisuudessa

Kaukaan mekaaniseen metsäteollisuuteen kuuluneet Nurmeksen Saha Oy ja Soinlahden saha siirtyvät 1.1.1989 Schaumanin mekaanisen metsäteollisuuden organisaatioon.

Toimenpide ei aiheuta muutoksia sahojen toimintastrategioissa eikä henkilöstössä. Nurmeksen Saha Oy:n toimitusjohtajana jatkaa Sakari Makkonen ja Soinlahden sahan johtajana Seppo Vainio.

He vastaavat myös yksiköittänsä markkinointitoiminnoista.

Schaumanin sahateollisuuden johtajana toimii Olavi Jaakkola ja mekaanisen toimialajohtajana Risto Lähteenmäki.

Nurmeksen Saha Oy:n hallituksen puheenjohtajana jatkaa Ossi Salmenkivi, joka myös koordinoi sahateollisuuden kokonaisintressejä konsernitasolla.

Heikki Kellokosken rahasto jakaa ensimmäiset apurahat

Vuonna 1986 edesmenneen varatoimitusjohtaja Heikki Kellokosken muiston kunnioittamiseksi perustettu Heikki Kellokosken rahasto jakaa tänä syksynä ensimmäisen keran apurahoja ulkomaankauppan opiskelua varten.

Heikki Kellokosken rahastoa hoitaa Suomen Kulttuurirahaston Kymenlaakson rahasto, joka myöntää tarkoituksensa mukaisesti apurahoja kymenlaaksoilaisille tieteen- ja taiteenharjoittajille sekä Kymenlaaksossa suoritettavaa tai Kymenlaaksoon kohdistuvaa tieteellistä tai taiteellista työtä varten.

Hakemuslomakkeita on saatavissa Kymenlaakson Maakuntaliiton toimistosta Kotkasta tai Suomen Kulttuurirahaston keskus toimistosta Helsingistä.

Kymenlaakson rahaston hoitokunnalle osoitetut hakemukset on palautettava 15. loka-kuuta 1988 mennessä Kymenlaakson Maakuntaliiton toimistoon osoitteella, Kymenlaaksonkatu 29, 48100 Kotka. Tiedusteluihin vastaa rahaston asiamies, hallintotiet. tri Kauko V. Niinisalo, puh. 952-13622.

Henkilöstömäärä

KYMMENE OY, KUUSANKOSKI
31.8.1988

KYMI-RYHMÄ	2 748
KAUKAS-VOIKKAA-RYHMÄ	1 122
KESKUSHALLINTO	2
TEKNILLINEN HALLINTO	53
RAHOITUS- JA TALOUSHALLINTO	4
METSÄHALLINTO	46
MEKAANINEN METSÄTEOLLISUUS	14
YHTEENSÄ	3 989

Valtiovarainministeri Erkki Liikanen vieraili Kymmene Oy:ssä

Sekä yritystoimintaan liittyvät asiat että maan hallituksen talouspoliittiset linjanvedot olivat esillä valtiovarainministeri Erkki Liikasen vieraillessa 19.9. Kymenlaaksossa.

Puhuttuaan Kouvolan Nuorkauppakamarin järjestämällä pomolounaalla ravintola Sommelossa mm. palkkaliukumien vahingollisuudesta, kantohinnoista ja inflaatiosta ministeri Liikanen siirtyi Kymmene Oy:n vieraaksi Koskelaan.

Kymmene Oy:ssä tapahtunutta rakennemuutosta Liikasele selvitivät pääjohtaja Casimir Ehrnrooth, varatoimitusjohtaja Peter Stackelberg ja hallintojohtaja Lasse Mäkelä. Kymmene Oy:n edustajien ja ministeri Liikasen välisissä keskusteluissa kosketeltiin lisäksi mm. yritysrahastoihin ja hallintoedustukseen liittyviä asioita. Myös kantohintojen liukumien vaikutusta metsäteollisuuden kannattavuuteen pohdittiin.

Kuusanniemeen kohdistuneen tehdaskäynnin jälkeen ministeri Liikanen pistäytyi maanantai-iltapäivällä Karhu-



Valtiovarainministerille esiteltiin mm. Kymin paperitehtaan PK 8:aa.

lan työväentalossa vastailemassa verouudistusta ja vaukauttamista koskeviin kysymyksiin. Kymenlaakson vierailu päättyi johtokunnan huvilassa Kuusankoskella nautittuun päivälliseen.

Fuusio toteutui

Oy Wilh. Schauman Ab:n sulautuminen Kymmene Oy:hyn on saatettu kaikilta viranomaismenettelyyn liittyviltä osiltaan loppuun 31.8.1988 ja fusio on näin toteutunut.

Yhtiöiden käytännön toimintaa on sulautettu yhteen jo vuoden alusta lukien, eikä fuusion muodollinen loppuunsaattaminen enää merkitse toiminnallisia muutoksia Kymmene Oy:n sisällä.

Yhtiönä Oy Wilh. Schauman Ab on lakannut olemasta, mutta Schauman-nimi jää lähinnä Schaumanin mekaanisen metsäteollisuuden käyttöön.

Oy Wilh. Schauman Ab:n osakkeiden noteeraaminen päättyi Helsingin Arvopaperipörssissä elokuun lopussa ja syyskuun 1. päivästä alkaen ne vaihdetaan Kymmene Oy:n osakkeisiin.

Kaikkien osakkeiden tultua vaihdetuiksi Kymmene Oy:n osakepääoma nousi 110 milj. markalla ja on vaihdon jälkeen 1 350 milj. markkaa.